

# ERUDITIO

The background is an abstract watercolor painting. On the left, a figure in a vibrant red robe with a white collar and a white sash is depicted. The figure's face is partially obscured by purple and blue washes. In the bottom left corner, there is a circular, bowl-like shape. On the right side, there is a depiction of a traditional Chinese building with a tiled roof, rendered in red and brown tones. The overall color palette is dominated by reds, purples, blues, and greens, with visible brushstrokes and ink splatters.

子衿雜誌  
SECOND ISSUE 2016

Message from Former Principals

Working Experience in Japan

情牽赤柱 懷舊江仔

沖出咖啡夢 趙家寶

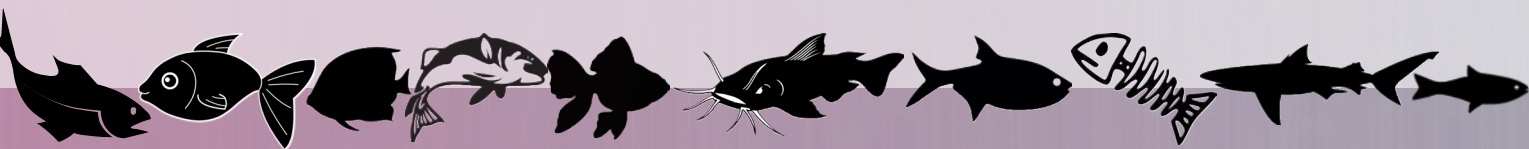




## 苟無大志，與鯀何異？

人總會有夢想，哪怕再不切實際，都總是可貴的。人有了夢想，就似乎有了動力，這就是我們努力的方向。周星馳在電影《少林足球》就有一句經典對白「無夢想同鹹魚無分別」。的確，沒了夢想，整天渾渾噩噩，人生還有何意義？倒更像是行屍走肉。

正因人有了夢想，才有那麼多堅韌奮鬥的故事。21世紀最偉大的奧林匹克運動員邁克爾·菲爾普斯的夢想就是做一名偉大的游泳運動員，憑著這份對夢想的熱誠，他在倫敦奧運會的低谷後重新振作，創造了里約奧運會的奇跡。這，就是夢想的力量。



# ERUDITIO 子衿

### 子衿編輯部

總編 黃朗謙

副總編 林沛恩

美術設計 張灃軒

封面設計 林沛恩

成員	雷凱傑	倪穎詩	謝馥安	張煦悠	劉鈺
	徐昂	唐慧霖	胡鏡靜	張灃軒	朱曉嵐
	許曉彤	馬芷媛	陳晉珞	李錦瑩	王卓然
	盧昕浣	鄔天一	鄭翔騫	梁熒玢	張潤澤
	舒婷				

指導老師 鄒雅玲 梁嘉晞 蘇俊傑 譚欣虹

# 目錄 CONTENT

## 近期焦點

Concert 2016	2
默默耕耘的書海舵手—楊太	7
Ms Emily Choi	9
Ms Sandra Hacker	10
IT能人—伍時賀老師	11

## 聖記剪影

在荊棘中成長—首席學長許曉彤	12
Sinikka	14
My Engagement At Present Time —Dr Louise Law	16
Message From Mr Derek Too	18

## 放眼天下

情牽赤柱，懷舊江仔	20
沖出咖啡夢	22
黑暗中的點點星火	24
綠茵場上的超人與寫手	26
Dreams in the Third World	29
「簡樸」寨的苦與樂	30
Working Experience in Japan	34

## 文藝園地

走著的人生	36
赤柱聖士提反書院賦	37
文創路上的逐夢者 — 江澄	38
成也申根，敗也申根	40
Movie Review---Memento	41
Movie Review---The Pursuit of Happyness	42

## 妙趣橫生

9-Letter Puzzles	43
Sudoku	43
Word Puzzle	44





# CONCERT 2016 《走出

本年，我校推出首個自編自導自演的音樂劇《走出空間》，當中的曲、詞、對白皆為「自家製作」，很是難得。

《走出空間》講述一個年輕女孩經歷一次時空穿梭後，放下冷漠，成長、蛻變，重拾愛、希望和信念。故事的女主角莎蓮娜是一個缺乏「愛」，過於自我保護的女孩，她總是諸多不滿，難跟他人共處，未能融入校園生活，常常感到孤獨寂寞。故事發生在聖誕節，離了婚的父母各忙各的，誰都沒有預留時間陪伴她，她只好一人在家過聖誕節。此時，莎蓮娜對以前經常陪伴她的祖母思念萬分，便打開祖母留給她的音樂盒。怎料，音樂盒中的芭蕾舞仙竟把她帶到1941年，並在聖士提反書院經歷一場浩劫。那時日本侵華，人們的生命脆弱得如風中殘燭。莎蓮娜目睹當時種種，有感於懷，甚至鼓起勇氣，和小夥伴們展開了一場危險的營救之旅。最後，莎蓮娜明白了「愛」是不受環境限制的，只要願意踏出一步去「愛」，定能收獲幸福的。重回現實的她重新明白了生活的意義和態度，開展人生新的一頁。

此劇已於6月28、29日在香港大會堂圓滿演出。這音樂劇綵排超過6個月，總動員超過170人，能圓滿演出，實乃台前幕後盡心合力之功。當晚老師、家長、學生及舊生等逾千人欣賞表演，兩日幾乎座無虛席，而演出很是成功，獲得滿堂掌聲，一致好評。現在，就由我帶領大家走進幕後，一睹不為人知的幕後花絮。

## 千錘百鍊成一曲——創作者言

說到音樂劇，不得不提1978年因75周年校慶而首次舉辦的音樂劇《The King and I》，因由那時開始，舉辦音樂劇成為了聖士提反的傳統，至今已舉辦了15次。過往，學校的演出都以著名音樂劇為藍本，加以改編，如2013年演出的《Grease》和2011年的《High School Musical》等等。1998年和2003年，學校則有幸邀請到著名作曲家兼本校舊生何崇志博士為音樂劇譜曲。本次音樂劇的音樂總監余老師指當時就讀於聖士提反的他很是幸運，曾參與1998年的音樂劇《鐘聲傳奇》，並受了何博士在音樂劇方面的啟發，在大學時修讀音樂專業。及後，余老師在中大研讀音樂，那時他曾和同學一起創作音樂劇，奠定「武功根底」。而自八年前，學校初中創意培訓計畫的作曲培訓就以歌曲和舞台音樂為發展方針，栽培不少「音樂人」。憑着余老師專業的音樂知識和豐富的經驗，以及「音樂人」作曲班底，成就了此音樂劇動人的樂章。

整個音樂劇的籌備工作自去年復活節假期前開始，由劇本的創作為起點。在上一學年，余老師因英語老師的舉薦，從各級尋找人才，進行專業的編劇訓練。他們經過一輪「腦震盪」後，篩選出兩個意見，一個就是此次「走出空間」的雛型，由本校同學毛柏熹提出。





# 《空間》演活愛 上下携手情滿載

另外一個方案則講述一個男生和一個女生在畢業後踏入社會所遭遇的事情。兩個方案各有千秋，但評審最後認為前者對學生較有吸引力，音樂上也較易發揮，故最終選了「走出空間」。在本來的設定中，女主角穿越到了一個玩具世界。但是鑒於此類題材已被廣泛應用於其他著名劇作，如《愛麗絲夢遊仙境》、《綠野仙蹤》、《胡桃夾子》等，早已廣為人知，缺乏創意，因而修改。另外，學校牽涉二戰時期的特殊歷史背景，其中又涉及譚長萱事件，若能將其融合到音樂劇中，必能打造一個帶有濃厚聖士提反色彩的音樂劇。於是，就決定根據學校本身的歷史，結合學生們構思的雛型，編寫出了這麼一個獨一無二的劇本。

同學們創作的劇本之後由學校老師稍作改動，再交由專業人士作最後修訂。編劇在撰寫劇本時已填寫了部分歌詞，寫得也十分工整，於是，作曲團隊便根據這來譜曲。先填詞，後譜曲這種形式與時下流行歌曲先作曲後填詞的方式截然不同。不用遷就音樂而填詞，效果

更為自然。而首尾兩首開場和謝幕曲則邀請舊生鄭楸鑒師兄作曲、編曲和填詞。在創作音樂時，他參考了大量資料，跟隨一般百老匯、倫敦西區音樂劇的做法，開場曲用一個正面的基調，歡快的拍子，但透過歌詞使女主角表達出她的負面情緒。結尾曲考慮到謝幕的氣氛以及女主角的「重生」，便很自然的便創作出了《Celebration》這首歌。

## 含苞待放初登台——表演者言

音樂劇的演員甄選在上學期舉行，參與者眾多。四位男女主角能脫穎而出，自然有其過人之處。運氣也許是他們成功的其中一個原因，而長久以來的努力奠定了他們才藝實力，這才是他們當選的重要原因。但更重要的是他們想成為音樂劇表演者的那份決心、鬥志，使他們能過五關、斬六將，擔任音樂劇的主角。

先來說說女主角莎蓮娜。她本身性格有點自私，還因為缺乏朋友、家人的關心而感到孤獨。當被問及和女主角的相似之處時，飾演莎蓮娜的Leonie表示自己有時也會覺得很孤獨，似乎沒有人能理解自己的心情，但是幸運的是，她每次遇到困難都能找到好朋友和自己同渡難關。而同為女主角的Pinky說，在表演的過程中有本色出演的成分，自己曾經歷的困境和女主角相似；同時她也能明白女主角在漫漫人生長路上迷失方向的困惑感，但是她不會選擇以孤立自己來處理問題。雖然Leonie與Pinky同時出演莎蓮娜，但是兩人在處理某些細節時所採用的戲劇表演手法





卻大相徑庭。在音樂劇剛開始的時候，女主角和朋友發生爭執，Pinky會選擇用表情來詮釋，「撲克臉」的面部表情和惡毒的言語將莎蓮娜的憤世嫉俗充分表現了出來。而Leonie的演繹卻截然不同，她雖然面帶微笑，但表情、言語充滿譏諷，可謂是笑裏藏刀。此次音樂劇由本校師生自編自演，給了演員們很大的想像、發揮空間，才能讓我們看到兩個全然不同的莎蓮娜。

再看看男主角托馬斯，他是1941年的聖士提反書院中的一個有擔當、重情義的男生。兩場表演分別由Hugo和Anson出演托馬斯。生活中的他們和托馬斯一樣對待朋友親如兄弟，甘願為兄弟們付出。同時也像男主角一樣會關心身邊的人，體諒別人的難處，考慮清楚事情的後果，懂得「三思而後行」。其實他們可能一開始並不熟悉這個角色，但在排演的過程中不自覺地投入角色，成為了托馬斯，身負著他的思想、演繹他的行為，漸漸地，已經分不清楚Hugo、Anson究竟是在演戲，還是在詮釋他們自己。興許是性格使然，Hugo演繹的托馬斯有著渾然天成的領袖感，予人很能顧全大局的感覺；而Anson飾演的托馬斯則如一股暖流，他是能周全細心地照顧好每一個人的「暖男」。從表演的角度看，Hugo將情感上的表達多放在言語上，語氣語調因劇情的發展而抑揚頓挫。如讀信的那一幕，Hugo深情款款的演繹把托馬斯的溫柔表現得淋漓盡致；而Anson則更注重於將情感的表達放在動作上，通過一些小動作來表達人物的心境，言語上的變化則相對較為樸素。

以前的音樂劇皆有國外音樂劇為藍本，劇中角色早已被多人翻演，角色的形象早已活在了人們心中，演員們難以突破前人的佳作。正因為本次音樂劇是由師生原創，而編劇筆下的莎蓮娜或托馬斯只是活躍在白紙黑字間的一個人物，演員們不能參考前人的表演。是幾位主演給予了這兩個角色生命，讓他們跳出文字，展現在我們眼前。一切都憑空發揮，他們所理解的托馬斯或莎蓮娜便是我們看到的那個了。如此形式，可以說是一把雙刃劍。好處是演員們的自由度大大提升，但是同時也大大增加了演員們掌握角色的難度。其實對於演員們來說，最難的便是如何代入角色，設身處地思考托馬斯或莎蓮娜的心境。兩位女主角在扮演莎蓮娜的同時，更要在另一天的演出中飾演一個上世紀40年代的女生——年輕時代的莎蓮娜祖母，在心理上是很難捉摸和轉換的。舊時代的人感情含蓄，並不像如今的女生般想說什麼就說什麼，代入角色時有不少困難。對於男主角來說也一樣，雖然所演的全憑自己的理解，但是有時，自己的理解也並不正確。自己的行為舉止一定要符合當時的時代背景。Hugo就說，可能有時自己想將周星馳的一些笑料搬到托馬斯的身上，但是那個年代的人卻不常講笑話，顯然他的演繹方式是行不通的，所以不能放任自己本性來演戲，要有所收斂。



就算經過了六個月的排演，第一次正式登臺表演，他們依然會很緊張。害怕自己歌唱得不好，害怕自己忘了舞步，害怕自己出了差錯，前功盡棄。六個多月的排演，說長不長，說短不短，演員們之間早已建立了深厚的友誼。當他們站在舞臺上出錯，糟蹋的不僅僅是他們自己的心血，更是和他們同甘共苦的每一個演員的付出。一失足成千古恨，主角們的壓力油然而生，擔心和緊張不可避免。如何在上場前放鬆自己成了演員們的必修課。兩位女主角表示朋友的支持和老師的鼓勵會讓自己放鬆很多。Anson會選擇最簡單的深呼吸。Hugo則不同，在臨上场前的那一刻，他會放空自己，只是做托馬斯，不去考慮別人對自己的看法。



## 困難重重見真情——導演、監製言

本次concert的成功離不開兩位幕後功臣的付出，身為導演的Ms Shu和擔任副總管的Mr Szeto。Ms Shu表示這次音樂劇雖然自去年已經開始籌備，但是時間上依然很緊迫，七月雖完成劇本初稿，但在二月仍有改動。不同的歌曲要準備多個版本，甚至因為劇本的改動，音樂也需重新編曲。很多排演前的籌備工作要等劇本、歌曲完成後才能開始，這樣一來，留給演員們排演的時間並不多。身為女主角的兩位女生要分飾兩角，同時參加兩場演出，戲份都很重；而其餘的角色在兩日的演出中都採用了兩套演員，開創了學校音樂劇演出模式的先河。在緊湊的時間裏，演員們要完成兩個角色的排練意味著他們更為辛苦，需花費更多的時間訓練。兩位老師都諒解同學們的辛苦，也十分感謝同學們能堅持下來，而且同學們出色的表演也大大超出了老師們的預期。



在採訪的過程中，Mr Szeto向我們披露了一件不為人知的事情。在本次的音樂會演出期間，中學部和小學部所有表演者、工作人員的飯盒皆由一位匿名人士無償提供，不索分毫，每一餐的飯盒數量可能達到數千份卻毫無怨言。不僅如此，那位善心人士在本校上一次的音樂會Grease演出期間同樣為我們提供了飯盒。他作出如此善舉卻不要求任何公開的嘉揚。雖然學校希望在場刊中感謝他的付出可是卻遭婉拒，他只求付出，不望回報。這位無名英雄無條件付出的精神給Mr Szeto留下了深刻的印象。本報遵從其個人意願不會公開他的姓名，但是在此對他表示由衷的感謝。

## 採訪後記

台下的我們遙望著音樂劇的成功，為演員們獻上雷鳴般的掌聲。其實這一場聖士提反的音樂會，並不只是演員們的音樂會，幕後團隊中的成員都值得感謝，每一位參與的老師、舊生和同學都是不可或缺的。沒有他們，就不會有音樂劇的成功。正是台前幕後所有工作人員同心協力地付出心血，才造就了如此成功的演出。陽光雨露成就了鮮花的盛放，台前幕後成就了這一次的音樂劇。我們每一個都是種花之人，都有資格為了鮮花的盛放而驕傲。讓我們吸收這次音樂劇的經驗，展望下一屆音樂劇的成功吧！





# CONCERT 2016

最後，本報謹代表校方向以下為音樂劇付出心血的創作人致以深切感謝：

編劇團隊：鐘燕詩小姐(編劇導師、本港著名人舞台劇作家)，卓珮嫻小姐(2015年畢業生，2011年音樂會《歌舞青春》演員，2013-2014年度本校英語戲劇學會骨幹成員，現就讀於香港樹仁大學新聞與傳播系)，吳焯小姐(5D班學生，2013年音樂會《油脂》演員)，毛柏熹小姐(4D班學生)，謝馥安小姐(3L班學生)，區洛彤(曾就讀本校，已於2015年9月轉學)。作曲團隊：余之期老師(本校1999年畢業生，1998年音樂會《鐘聲傳奇》樂團副首席，畢業於香港中文大學音樂系，2008年音樂會《約瑟與神奇彩衣》、2011年音樂會《歌舞青春》、2013年音樂會《油脂》音樂總監，現為本校音樂科主任)，馬文麒先生(2009年畢業生，2008年音樂會《約瑟與神奇彩衣》樂團領班，畢業於香港浸學大學音樂系，現為本港活躍作曲家，作品曾入選2015年新加坡國際華樂作曲大賽南洋獎三甲，現任本校管樂團及中樂小組指揮兼音樂兒童基金會初級管樂團指揮)，鄭楸鋆先生(2014年畢業生，2011年音樂會《歌舞青春》樂團首席，2013年音樂會《油脂》演員，現就讀於香港中文大學中文系，亦為網絡音樂創作人)，馮以誠小姐(2014年畢業生，2013年音樂會《油脂》演員，本校創意培訓計劃首屆作曲學員，2011-2012年度學校音樂創藝展「個別傑出音樂作品獎」得主，現就讀於香港演藝學院作曲及電子音樂系)，周漢寧先生(2014年畢業生，2011年音樂會《歌舞青春》樂團團員，2013年音樂會《油脂》演員，本校創意培訓計劃首屆作曲學員，現就讀於香港演藝學院戲劇學院)，胡俊朗先生(5H班學生，本校創意培訓計劃作曲學員，2014-2015年度學校音樂創藝展「個別傑出音樂作品獎」得主)。



# 默默耕耘的書海舵手

## ——楊太專訪

同學們在圖書館留連時有沒有留意在圖書館入口的小房間裏坐着一位老師，她桌上堆疊不同的書本，總是笑臉迎人？她就是楊太，聖士提反書院的圖書館主任。歲月匆匆，轉眼間她就在聖士提反忙忙碌碌地度過了36個春秋。在即將到來的新一學年，楊太會翻開人生的另一頁，跟聖士提反告別。

### 教學之路

問及教學的緣起，楊太說她小時遇上一位好老師，那老師十分照顧她，而她的身教言教，是讓楊太喜歡上教書這職業的主要原因，她望能以那老師為榜樣，實踐教學之道。她也提到，那老師當年帶著她參觀聖士提反書院，因著她，楊太跟聖士提反結下了緣。後來楊太上了中學，她不幸遇到了懶惰的老師，每每上課都姍姍來遲，但一下課卻又匆匆離去，那時的她看在眼裡，記在心中，深深明白為師者不應如此，警惕自己如日後有機會為師，定不能這樣。

楊太從事教育工作已幾十年，她透露自己在來聖士提反書院工作前也曾教書。在執起教鞭幾年後，她發現自己輔導學生的技巧仍未夠成熟，當時，恰巧教育局招聘在校的圖書館老師，而看書正是她的興趣之一，她便申請了這職位，被分配到聖士提反工作。

雖然教學生涯不算長，但楊太為師時一直本著基督徒的信念——上帝給她什麼學生，不論是聰明或愚笨，頑皮或乖巧，都一定要有耐性培育他們，讓他們成為有品德、教養的人，他日投身社會，也不可成為社會的負擔。談起聖記學生，楊太當然希望同學成為將來社會的棟樑，同時也希望這年青一代建立積極的人生觀，自強不息，逆風而行。

她跟聖記一起走過36年春秋，腦海留下不少聖記的點滴。楊太表示自1994年開始，她經常帶隊前往海外進行學術及文化交流，那機會很是可貴。她說記憶最深刻的一次是在1995年，她有幸帶領學生去悉尼歌劇院表演，望著百多個學生在如此盛大的舞臺上表演，那一瞬間她為聖士提反以及同學感到驕傲，內心熱血沸騰。

### 家校溝通

楊太除了是圖書館老師，也是家教會和中一家長迎新會的負責老師。作為家長和學校之間的橋樑，家教會的負責老師要面對家長，促進家校溝通。她表示在擔任負責老師的過程中，跟家長建立的友誼及信任是令她欣悅而珍惜的。

6年前，楊太跟家教會的家長成立家長祈禱小組，自發性為學校祈禱。很多家長的子女早已從聖士提反畢業，但若是有空，那些家長也還是因那份情意回學校祈禱，楊太說她感受到家長對學校滿滿的關心。令楊太感到欣慰的是，學校的宗教氛圍很好，能夠做到關心友愛。





## 圖書館點滴

學校在1994年期間對圖書館進行一次較大的改動，之後便一直沿用至今。當時圖書館後半部分是音樂室，在裝修期間將後面音樂室打通，目的是給同學提供自修的地方。2000年，圖書館內部添置電腦，當時處於科技發展的階段，縱觀全港，也沒有一個學校能像聖記一樣先進。隨著時代的變化，學校圖書館不再佔優勢，楊太希望下一位圖書館主任能帶領圖書館大躍進。

楊太修讀過圖書館學，除了是我校圖書館主任，也是中文大學的兼職教員，負責訓練圖書館管理員，很多學校，甚至公共圖書館的管理員也是楊太的門生。談起圖書館的管理理念，楊太堅守著她自己的一套原則。眾所周知，圖書館內不准喧嘩，不准飲食。但是相較起公眾圖書館，不難發現學校的圖書館竟然連一張告示牌也沒有，只是採取勸勉式的提醒。另外，楊太當年參與了圖書館的改建，為學生增設了沙發，但在設計上做了改動，務求營造一種寧靜而舒適的感覺，不令學生侷促，抗拒到圖書館。

圖書館藏書很多，在云云書海中，楊太推薦同學閱讀中文大學沈祖堯校長的一本散文集《灌溉心靈的半杯水》。在書中，沈校長分享了许多自己親生經歷的事情，由小故事帶出振動生命的道理。近年學生跳樓的事屢有發生，可見學生心理質素未夠強，而楊太認為如果人常懷感恩之心，明白要活在當下，珍惜所有，就不致於會走上絕路。沈校長這本書正正教會我們學會感恩，學會珍惜。

## 舍監工作

6年前，楊太正式接管宿舍，她對管理宿舍滿有理想和抱負的，總希望宿舍能在自己的帶領下，按著自己的寄望發展下去。但是，她慢慢明白宿舍是一個團體，要彼此合作才能做好，不能只顧自己的理念，要別人依從自己。即便如此，若有些事她認為很值得去做的，無論如何，她都會努力去嘗試，只有在嘗試但失敗後，她才會放棄。楊太希望宿舍不僅僅只是同學寄居的地方，而是成為能讓同學成長的地方。做到這一點，並不容易。首先，是要加強宿舍老師和學生的關係。作為宿舍老師，她為學生願意和她分享生活中的煩惱而欣悅，能建立關係，才能協助他們成長。



## 退休生活

楊太將功成身退，享受退休生活。在聖記36載的時光裡，楊太有太多太多值得留戀的東西，如聖士提反漂亮的環境。明天上班時迎著朝陽，下班時凝視夕陽，都是楊太最開心的事。她說早上晨光燦爛，校園籠罩在這一片陽光中，朝氣蓬勃，充滿青春的氣息。下班時，紫霞滿天，太陽西下，雲霞五彩繽紛，煞是美麗。相信聖士提反的一景一物都將成為楊太離開後最為懷念的。

說到退休生活，楊太依然會活到老，學到老，她會到長者學院學習中國文學和英國文學，這是自己一直想學但是卻沒有時間處理的。另外，她會趁著退休的空餘時光，多去博物館看看，學習如何欣賞藝術。

## 寄語

楊太對聖士提反的學生有三個寄望。首先，要培養獨立思考能力，要知道自己要什麼，要有個人的見解。雖然不隨波逐流是需要勇氣，不容易的，但也不是不可能的。其次，要有自省的能力和習慣。曾子曾說：「吾日三省吾身」。其實無需要很多的時間，每天睡覺前的五分鐘就已足夠。通過反省，勇於面對自己的問題，加以改進，以臻至善。最後，認真思考自己讀書的目的，不是為了敷衍家長，也不是為了應付老師，等你想明白你自己讀書的真正目的時，你將來人生的方向也就呼之欲出了。小編希望各位同學能謹記楊太的寄語，同時希望楊太能有一個幸福安康的退休生活。





# MS EMILY CHOI

Ms Emily Choi was a new member to the St Stephen's College family last year. Teaching both Biology and Integrated Science, she first developed interest in this field during her final year in university. "I became a voluntary teacher under the HKUST Connect Program. That was my first exposure to teaching and I absolutely loved it. Since then I taught in a few schools, including one for ethnic minorities," stated Ms Choi.

When asked why she decided to teach at St Stephen's, Ms Choi spoke greatly of the campus, and even said it was "the most beautiful secondary school campus in Hong Kong." She continued to compliment our staffs and students, "I think the students here are very friendly and they have been extremely kind to me. The teachers here cannot be more helpful. I once got lost in the campus and a teacher was kind enough to lead me around. I can always count on someone to help me when I am baffled." However, when asked regarding the classroom behavior of our students, she pointed out sternly at the lack of responsibility amongst some of her students and showed strong stands at the fact that being irresponsible is an unacceptable behavior in her opinion.

During her free time off campus, Ms Choi enjoys playing the piano and cooking. "There are no fixed rules in cooking. I like how delicious food can be made out of ordinary ingredients. It is like a new, fresh exploration every time." said Ms Choi in the interview, "As for playing the piano, I was actually



forced by my mother to learn it. She added jokingly that she really enjoyed it now though her fingers were quite short.

Ms Choi was quite the good student during her school years. She was a prefect and member of the Student Association, not to mention having quite a lot of experiences organizing various school activities. Ms Choi showed great gratitude towards her secondary education saying, "My secondary school offered me a lot of opportunities to be a leader, therefore I am really grateful," She then encouraged students to step out of their comfort-zones and try new things. "Immerse yourself into the school life and seize the opportunities to take part in ECAs. You are very fortunate as this school has a lot of resources to provide you with a wide range of activities. Not many schools can do this for their students."

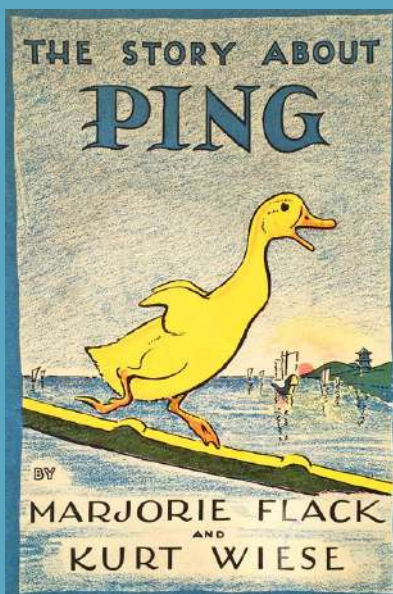




**Ms Hacker** is a passionate new member in the St Stephen's family. She was touched by Mr Barham and Ms Yang's positive attitudes and enthusiasm about their new IB program, and became excited for being part of this ideological and pedagogical cultural shift at St Stephen's. She now teaches economics and business studies in the IB program.

### Chasing the Yangtze River

Ever since Ms Hacker was little, one of her favorite books has been *Ping the Duck who Got Lost from His Family and Friends Going Down the Yangtze River*. The lovely story sparked the little girl's imagination and the girl began to mumble about the idea of digging a hole to China. Hong Kong, a place that embodies both the nature and city perfectly, sounded like a great choice for Ms Hacker. In addition, the large variety of food in Hong Kong is so attractive to someone who enjoys eating.



### With St Stephen's

Ms Hacker seemed to be so excited every time we talked about St Stephen's. The teachers have been very helpful assisting her to make a big transition to a new school with many different systems, including the fantastic new journey of teaching IB. One of the interesting stories happened is about Ms Hacker being forgetful. Her students always remind her of things she should do. Once she locked the whole class outside the classroom. The friendly students had a laugh and went to ask the janitor for help together. "They made a potentially stressful and embarrassing situation funny. I guess it made it more hilarious that we could all see the classroom key through the window in the door."

### Naughty Girl Becoming A Teacher

According to Ms Hacker, her mom always thought that she would become a teacher since the little girl bossed around her little sister. However, Ms Hacker was not expected to become a teacher when being a student. The naughty girl who only loved history, art, economics and business always had difficulty paying attention. "If my past high school teachers realized that I have become a teacher, they would probably be shocked," she said. Maths was her least favorite subject --- although her husband is an engineer and loves Maths. Ms Hacker kiddingly commented that it's bizarre enough.

### "Work Hard, Play Hard"

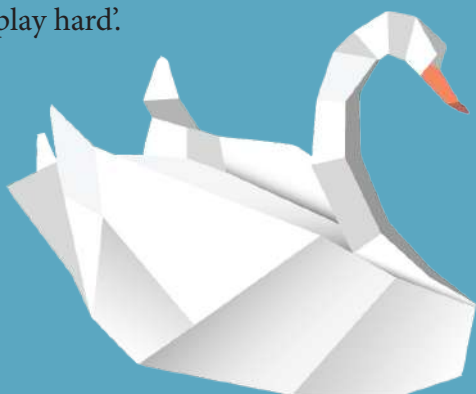
Ms Hacker calls herself "one of those people that have troubles sitting still". She enjoys experiencing life and taking adventures. Trail running, swimming in the ocean, trying different foods and travelling around the world - she truly lives by the motto "work hard, play hard".

The advice given by Ms Hacker to St Stephen's students is:

"Stay true to yourself and explore the world around you and what you are good at and love doing. Work hard to be able to do well at the rest of the stuff that unfortunately you still have to do. If you work hard in life, your dreams will come true! That's how I feel I've managed to make it here. Also, please share with your teachers about interesting things you have found or are learning about. We love to share in your enthusiasm about new things!"

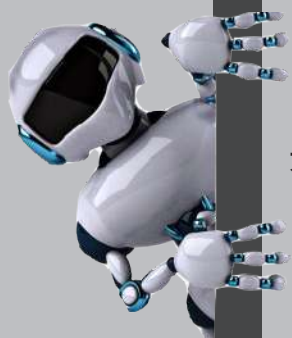


When asked about the differences between St Stephen's students and the students she had taught before, Ms Hacker made an intriguing remark, "St Stephen's students seem to like tests and assignments. Can this be true?"





# IT 能人——伍時賀老師



今年學校聘請了一位電腦科的老師——伍時賀老師。採訪伍老師之前，就聽說伍老師有很多拿手絕活。小編發現在教員室很難見到伍老師的身影，問過其他老師後，才知道伍老師通常都會留在電腦室鼓搗IT的小玩意。

伍老師在中學時開始就對電子設備很感興趣，在大學就選擇了與電腦有關的專業深入學習。至於為什麼會選擇成為老師，伍老師笑說是因為不想長期只面對機器、設備，**面對學生總比面對冷冰冰的機器更活潑、有趣**。伍老師也提到，他最討厭的科目是文科，尤其是中西史，因為背書一直都是他的弱項，他較喜歡多運用數理邏輯思維的科目。

伍老師很喜歡我們學校。第一次來聖士提反書院，就被這裏的美景吸引了，而且校園遼闊，環境和市區的學校不同，空氣也更加清新。學校設施比起其他學校多，老師也比其他學校多四分之一左右，同學和老師都非常友善。在這幽美的環境工作，非常舒心。**伍老師提到學校最為特別的地方就是要「拎遮轉堂」**，意即在下雨天，老師在轉堂時需在各棟教學樓間穿梭，不免要打傘，這是在其他學校難以見到的現象。除此之外，學校的位置偏遠，他上班最少要花半個小時，當運氣不好遇上堵車，更需時一小時才能抵校。

伍老師也提到其實自己日常生活很簡單，空閒時喜歡寫寫程序，從言談間透露出他對**編寫程序和電子設備的熱愛**。他主要幫學校寫一些改善網上系統功能的程序，例如學校正用作編寫課程表的程序就是出自伍老師之手。不少人認為編寫程序既沉悶又易出錯，自己只做這些程序的用家便好了；可是在伍老師的心中，編寫程序卻是他生活趣味的來源之一。

在訪問中，伍老師提過，他曾經帶學生參加過設計機器人、編寫程序的比賽，印象最深刻的就是關於智能家居的程序編寫，他曾帶著學生獲得冠軍、優異等獎項。

至於對聖記學生的寄語，伍老師**希望聖記的學生好好珍惜光陰，能善用時間去做一些有意義的事**。面對一些人生的難題，謹記要尋求師長的幫助。我們也祝福伍老師能在學校裡事事順心、大展拳腳。





# 在荊棘中成長

## ——首席學長許曉彤訪問

### 前言

「成長是一對翅膀，讓你學會一個人飛翔。」相信2015-2016這個學年是首席學長許曉彤（Kelly）自由翱翔的天空。她背起了成長的翅膀，承擔了首席學長的重任。我們看見天鵝在水面上優雅地劃水，卻看不見牠的腳掌在水面下拼命地撥動。今日，我們就將揭開首席學長的神秘面紗，探知她在光環後付出的汗水。

### 成就， 源於昨天的汗水

去年，許曉彤身兼多職，既是排球隊的主將，又是侯活社的社長；她代表學校參加校際朗誦比賽與群英競技，榮獲冠軍。想要如她般面面俱到，絕非一日所成，而是經日積月累的辛勤所得。

小學時，許曉彤就讀的學校注重培養語文能力，通過年復一年的廣泛閱讀，增強語感，為日後打下良好的語文基礎，造就今日優異的語文成績。至於排球，她表示自己並不是一個天資很高的人，只不過比別人更努力罷了，正所謂「成功永遠是留給有準備的人」，她剛加入排球隊時，常常因體力不足而難以在比賽中表現出眾，甚至成為團隊的負擔，因此她生起了要變強的信念，以「成為可獨當一面的球員」為奮鬥目標，每天練體能，彌補先天不足，突破自己。

她自中二就鮮少缺席排球隊的集訓，不論風吹雨打，都堅持出席。在大雨過後，因場地濕滑訓練險被取消，但她卻默默地將場地拖幹，希望訓練可如常進行。在一

次次的訓練過後，練習排球便成為了她的生活習慣，甚至是生活中不可或缺的一部分。

排球界中有一句話廣為流傳：「球不落地，永不放棄。」只要球還沒落地，便要竭盡所能去接球，不要放棄。就算比賽的時候和對手實力懸殊，都要努力打好每一球。許曉彤在排球訓練中，最大的收穫就是磨煉了自己的心志，形成堅毅的性格，學會突破自己。這，也是她成功的主因。

### 取捨

在高中繁忙的課程中，許曉彤兼顧學業的同時亦堅持參加各項活動，做到了「魚與





熊掌兼得」。然而，在這看似輕鬆的背後卻也隱藏著無可奈何的抉擇：她須在過往的課外活動——溜冰、舞蹈和排球中作出取捨。在排球和舞蹈兩者間，她義無反顧地選擇了排球。興許是因為在溜冰、舞蹈世界中，她始終是孤軍奮戰，但在排球的世界中，她卻能和隊友們攜手作戰，與朋友培養了「有福同享，有難同當」的患難之情。這種超越友誼的姊妹之情是她最珍而重之的。

升上中五後，她分配了更多時間在學業上，為一年後的公開考試備戰。上帝是公平的，對於每一個人來說，時間都是一樣多。若你減少用手機的時間，善用每一分每一秒，便能達到事半功倍的效果。每一個人都難免會有懶惰的時候，若我們能控制自己的惰性，抑壓自己貪圖逸樂之心，分清主次，便能像Kelly般遊刃有餘地應付沉重的課業和活動。正是良好的時間管理，讓她做事更有效率。

### 領袖不易做

上一學年，侯活社屢屢勝出，更一舉拿下全年總冠軍，時任社長的許曉彤功不可沒。而今年，在許曉彤和胡俊朗的帶領下，我們看到了一支嶄新的、紀律嚴明的風紀團隊。首席學長，看似風光，但背後卻隱藏著巨大的壓力和無奈。身處首席學長之位，壓力是難免的，這包含了她對自己、對學生以及對風紀團隊的期望。只可惜，期望越大，失望往往也越大。作為首席學長，又何嘗不想作出改變？但是隨著時間的推移，便發現自己的力量是如此卑微，僅憑一己之力很難作改變。那種無助的感覺，又有誰人能體會？

和首席學長處境相似的還有社長一職，兩者同是領袖，同是站在同輩的位置向同學發號施令，因此要特別留意說話的態度、語氣。如果操之過急，往往適得其反，故要時刻提醒自己。另外，當我們怨恨朋友或社員不理解我們身在高位的苦楚時，何不換位思考？說不定別人也有自

己的不得已，我們也要理解。小編相信這是許曉彤作為一個成功領袖的秘訣。

社長和首席學長有同亦有異，同為領袖，面對的人確實截然不同。管理風紀團隊，你不可妄想去改變全世界，你只能由自己做起，進而影響身邊的人。正如許曉彤所說「己不正，焉能正人？」，只有當你自己以身作則，才能感染、說服別人，進而影響全校學生。而作為社長，最重要的就是讓社員意識到個人對社團的重要性，一個人的力量可能微不足道，但影響社團的豈是幾個人？正所謂水滴石穿，集腋成裘，只有全社一起奮鬥，「眾志」才能「成城」。在這個理念下，許曉彤選擇用自己的親身經歷鼓勵社員，所謂：「動之以情，曉之以理。」不論別人是否為她的付出動容，但若她一直為社團努力著，總會有人會受到鼓舞。

在每個人心中，優秀的領袖的定義也許各有不同。對許曉彤而言，必須具備三個條件。首先便是凝聚力。領袖，是團隊的靈魂人物，要帶領著整個團隊，故要有團結隊員的能力才能使隊員上下一心，發揮團隊的最大效用。其次，便是要有遠見，不能為眼前的榮辱所束縛，要放眼將來，以大局為重。最後，便是要有良好的心理素質，團隊人多，並非每個人都如自己所願般行事，故一定要調整心態，拿捏好自己的情緒，以免因一時衝動而傷害了團隊成員。相信具備了這三個條件，大家都能成為一個成功的領袖。

### 後記

「沉默為最高的淡然。」人身處高位，難免會有閒言閒語，更何況是首席學長這一高職。高處不勝寒，你不能奢望別人去瞭解你的難處，因此坦然面對，沉默地做好自己就是最好的應對方法。學會面對何嘗不是一種成長？這是許曉彤的人生哲學。她感謝那些「不支持」，讓她在荊棘中傲然盛放。



# SINIKKA

“Ever since I knew what an exchange was, I have always wanted to do it. I want to explore and see more of the world,” said Sinikka Wasland Gjems, our exchange student last year who came all the way from Norway, revealing her aspiration of traveling around the world and broadening her horizon. Seeking to explore a different culture more authentically, she decided to join a student exchange program which requires her to live with a local family and attend a local school



Sinikka with her nice classmates from 4L/4Y

in Hong Kong for an entire year. Though being thousand miles away from home makes her downhearted occasionally, Sinikka still finds this rare experience very fulfilling and utterly incredible. “Being an exchange student is amazing. You are able to have a conversation in a different language, have good time with new friends you have made and visit some really nice places.”



She went on several trips during her year in Hong Kong. This is Sinikka in China with her host family.

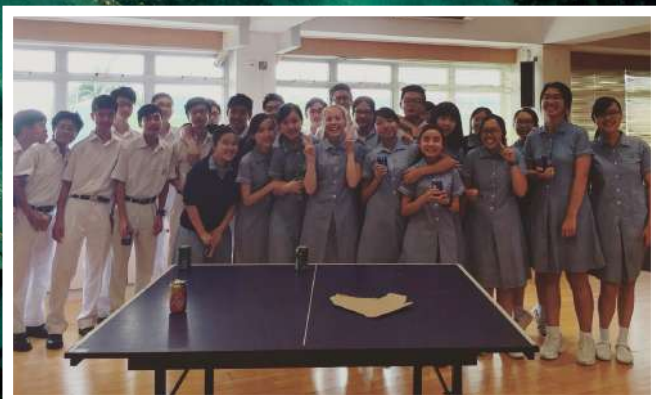
Even so, she asserted that there are times when she couldn't fully comprehend certain elements of our local culture and ended up being struck by cultural shock.

To Sinikka, the overall lifestyle in Hong Kong varies greatly from that of her homeland. Born and raised in Norway, she was used to an easeful, more unrestrained lifestyle. “Everything in Norway is very relaxed compared to Hong Kong. Most people are spontaneous and don't plan everything they do from day-to-day. School is also easier and freer. We have less homework and can spend more time with friends or family.” Accustomed to such way of living, Sinikka considers life in Hong Kong rather hectic and a bit too organized.

This is some exchange students and Sinikka on a trip in Beijing.







When Sinikka had her birthday, her classmates threw her a surprise party.

Despite the apparent dissimilarities between the two cultures, Sinikka has never failed to bond greatly with the people in Hong Kong. Having spent so much time here, she has established intimate relationships with her fellow classmates and host family, creating for herself a myriad of unforgettable and delightful memories of her stay here. One of which she found most memorable is the F4 inter-class singing contest held in May. "I found it very interesting and different. I was happy that the classes worked so hard and cooperated so well on this. It was also fun to do something as a class together and see that it improved our class spirit."

Sinikka further expressed her gratitude towards all our students who have not once made her feel unwelcomed. As an unfamiliar foreign student on the campus, she is

Sinikka with her friends from school in Ocean Park



Sinikka with the girls from school

overjoyed by how friendly everyone has been to her. Still, she would like to encourage us to gear up the courage and try talking to future exchange students more often. "Although it may seem scary to speak with a foreigner, the exchange student will actually be very happy and feel welcomed if you talk to them. Just a simple hello will do."

Over the past few months, this exchange program has been a life-altering and overarching adventure for Sinikka. Not only has it provided her with a comprehensive insight into a profoundly distinct culture, it has also managed to propel her towards becoming a bolder, wiser individual. "I had to face a lot of new things and problems this year on my own. It has given me a broader perspective on the world as I try to live in a different culture. I am also able to put myself more out there when making new friends, trying to learn a new language or just trying to do something I have never done before." Through this program, Sinikka has certainly obtained a multitude of life experiences, wonderful memories and valuable lessons.



# MY ENGAGEMENT AT PRESENT TIME



My lifestyle changes drastically after retirement but I have been kept equally busy. Like most retirees, I explore a number of interests, eager to discover if I have any “hidden talents”, before it is too late! I started to learn Chinese painting, singing, Praise Dance and macramé, which did enthrall me in varying degrees.

I also sit on a number of committees, including the manage-

ment committees of several education institutes, ranging from kindergarten, primary, secondary to university levels. What impresses most as a volunteer worker is perhaps visiting prison inmates, and assisting one who tries to pursue a doctoral degree under confinement. While initially thinking that I am “giving” away my time and energy to serve others, I find to my amazement that I am, in fact, “receiving” a form of fulfillment by giving hope to those who live in despair. This is perhaps one of the greatest paradox of life!

## MY MOST MEMORABLE EXPERIENCES AT ST STEPHEN'S

I certainly feel proud and honoured to have been a principal of at St Stephen's, originally a boys private boarding school. It is a double privilege to be the first woman principal of the school and to lead it at a challenging time in history when the school converted from a government subsidized school to a direct subsidy school in 2008.

The challenge to turn DSS was more than a change in the mode of government subsidy. It involved changes in personnel management and curriculum. I am especially pleased to introduce five value-added features to our school-based curriculum, including mandatory boarding, creativity, and mentoring programmes, on top of a number of other reforms in learning.

Another area that is very memorable to me is to establish the Heritage Trail in 2008 and the Heritage Gallery in 2011 to highlight the school's architectural beauty, WWII Internment Camp history and Eton-like traditions. I am glad that the training of docents associated with these heritage projects has heightened students' learning experiences and their pride in the school's unique history.

A third memorable moment is to witness Eric Fong attaining 10 straight “A”s in the HKCEE



# DR LOUISE LAW

in 2009, a first in our school history. Eric also testifies that an all-round student at St Stephen's can also excel in music and be an excellent model to fellow students in character and inter-personal relationships.

On a more personal note, I am happy to have taken part in the school's cross-country competition when I returned as a principal in 2004, and before I retired in 2011. This competition is of special value to the school as it is the only school in Hong Kong which can hold a cross-country competition on campus. Although I lacked practice and felt exhausted on my second attempt, it was exhilarating to support the school's emphasis on all-round development in person.

## MY MESSAGE TO TEACHERS AND STUDENTS

First, I would love to share with teachers these fine quotations on teaching:

"The mediocre teacher tells. The good teacher explains. The superior teacher demonstrates. The great teacher inspires."

- William Arthur Ward

"A teacher affects eternity; he can never tell where his influence stops."

- Henry Adams

I always feel very rewarding when students remind me of what I have taught them, both trivial and profound, when I have long forgotten what I have said or done!

For students, I would like to encourage you



with these quotations on curiosity and perseverance:

"Life is an adventure of passion, risk, danger, laughter, beauty, love; a burning curiosity to go with the action to see what it is all about, to go search for a pattern of meaning, to burn one's bridges because you're never going to go back anyway, and to live to the end."

- Saul Alinsky

"If you wish to succeed in life, make perseverance your bosom friend, experience your wise counselor, caution your elder brother, and hope your guardian genius."

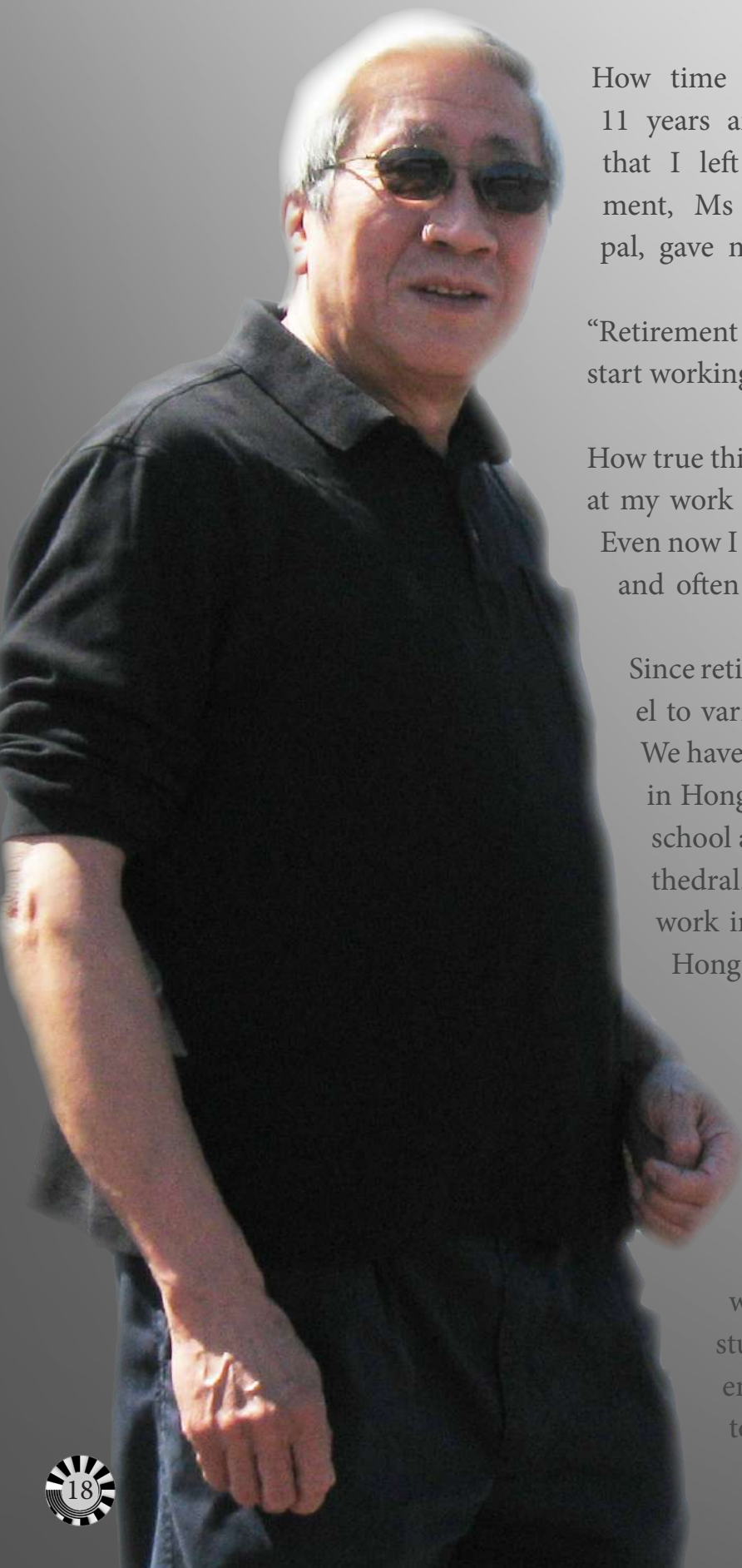
- Joseph Addison

I do believe that when you are equipped with these two most powerful keys to learning – be curious of the things to be learned and around you, and persevere to the end despite present difficulties, you can never lose in life!

In closing, I would like to I wish you, both teachers and students, continuing success in all your endeavours!



# Message From Mr Derek Too



How time flies. I have now been retired for 11 years and yet it only seems like yesterday that I left St Stephen's College. Upon retirement, Ms Maggie Chau, the Deputy Principal, gave me a refrigerator magnet which says:

"Retirement is when you stop living at work and start working at living".

How true this is. At St Stephen's I was literally living at my work on the school campus day and night. Even now I find it difficult not to think about work and often feel uneasy when I am not working.

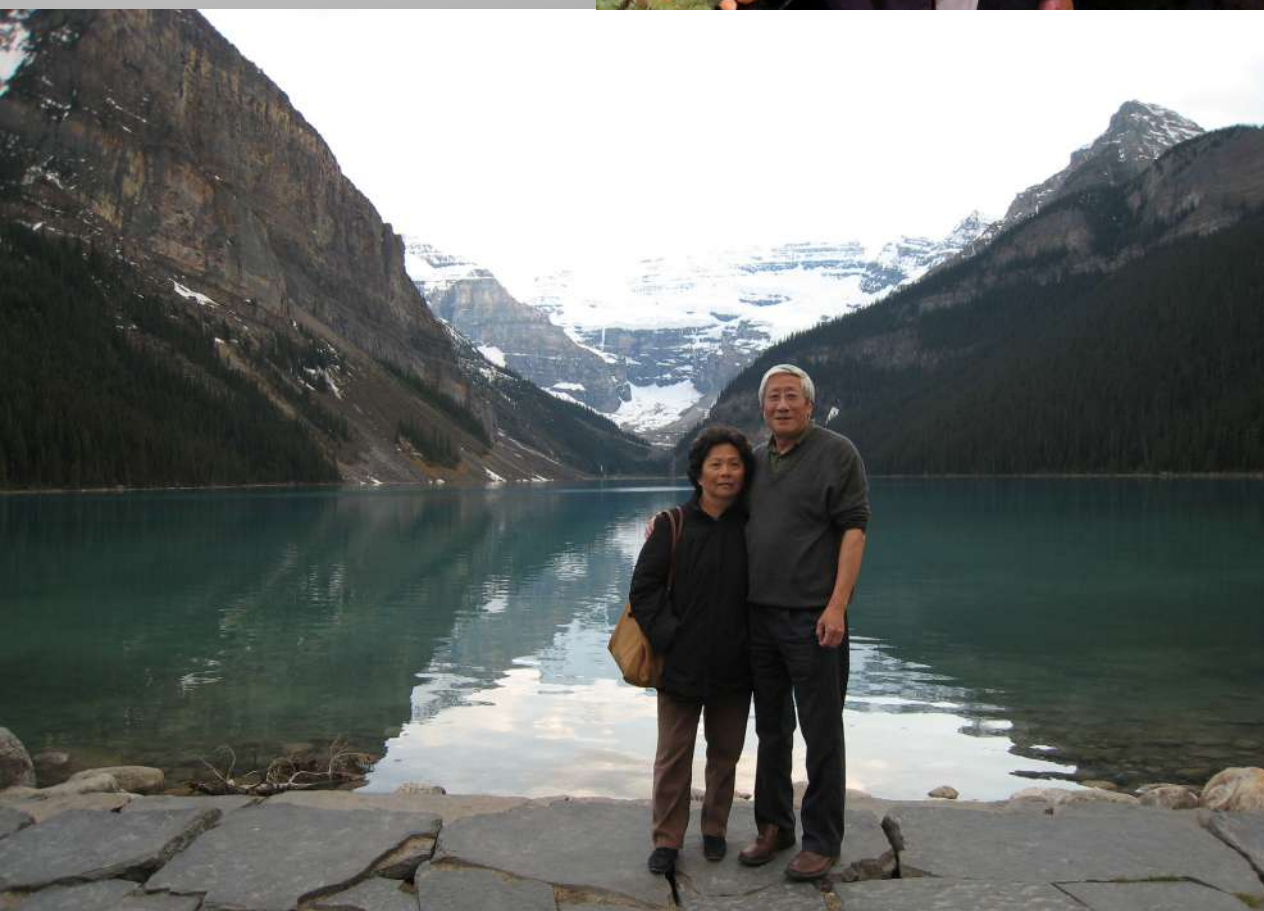
Since retiring I have had the opportunity to travel to various parts of the world with Mrs Too. We have a home in England, but we live mainly in Hong Kong. I am still a director of another school and spend time helping at St John's Cathedral. We have three daughters, two live and work in London, and the other lives here in Hong Kong together with our granddaughter.

I still miss the school and its beautiful and peaceful campus; it is so different from any other in Hong Kong. Life at St Stephen's was always busy, but the 100th Anniversary year was the busiest and most challenging. It was a period when the whole school; students, alumni, council members, parents, and all staff and teachers worked together with a common purpose and



spirit. It was a year of non-stop celebratory activity that was rewarding and very memorable.

You, our students, are fortunate to belong to an outstanding Christian school with outstanding facilities. The school gives you the opportunity to find out what you are good at and to use your talents and abilities to the full. Do not waste your time; be willing to take responsibility and to serve your school and society. Most of all, be proud to be a member of St Stephen's College.







## 情牽赤柱 懷舊江仔

### 方鎮江先生專訪

我校辦學過百載，舊生芸芸，蹤跡佈四海，有的遠在天邊，有的近在眼前。最近，赤柱新開了一間「赤柱江仔小賣部」，而這家店的店主也是我校舊生——方鎮江先生。他在我校渡過了四個年頭，雖然他最終出國留學了，但仍對我校保留著獨特的感情，現今更成為我校的舊生會副主席。對於「江仔」，大家又知道多少呢？

#### 從前在課室打棒球的頑皮小子

回想起多年前尚是學生的自己，方先生不禁莞爾。年少的他經常把廢紙捏成紙球，用英文書充當球棒，在課室內跟其他同學一起打棒球。有一次班主任來到課室，玩得如火如荼的方先生一伙卻懵然不知，結果被班主任罰在足球場成功擊球一百次，最後當日到了晚上八時才能離開。

雖然方先生沒有在我校完成整個中學生涯，然而他卻十分感激他的兩位班主任——崔老師和現在已為副校長的陳老師，以及當時的葉校長。方先生說當時陳副校第一年來我校任教，方先生經常不知天高地厚，會跟陳副校鬧玩

笑，冒犯了陳副校。方先生憶述他有一次犯校規，有同學向陳副校告密，但陳副校不單沒有懲罰他，更帶他參加團契，給方先生一種溫暖的感覺，這卻令他反思自己的行為。「陳副校和崔老師經常教我一些做人的道理，這些都是書本上無法學到的。」至於葉校長，方先生指當時自己偏向運動方面發展，成績並不理想，然而葉校長並沒有因此給他負面的評價，更對當時將要到英國讀書的方先生給予鼓勵，讓他心中有一種莫名的感動。

#### 現在的舊生會主席

當年的頑皮小子，現在已是舊生會的副主





席。「機會不是每個人都遇到的，並非理所當然會有的。」當方先生遇上可為母校服務的機會時，他二話不說便答應了。他認為舊生會是舊生和學校之間的橋樑，學校每天都在不斷變化，而讓舊生與學校保持聯繫正是舊生會的責任。此外，他亦認為這個崗位能拓寬他的社交圈子，對他的事業也很有幫助。

### 從零到一的懷舊小店

到過「赤柱江仔小賣部」（後稱赤柱江仔）的人都知道，這間店內外都散發著濃厚的八十至九十年代氣息，讓顧客有如時光倒流般置身於舊香港。不論是那棟貼滿著名歌手唱片套的玻璃牆，那座堆滿香港人童年回憶的小鐵櫃，那部二十四小時播放經典金曲的舊電視，還是那台殘舊的維他奶機，均勾起大家的點點回憶。店主方先生認為，八九十年代的香港不僅能喚起大家的回憶，更能令大家揚起臉上那遺失已久的笑容。香港人生活節奏急速，近年香港政局動盪，香港人的臉上更籠上陰霾。八、九十年代的香港，情況恰恰相反，當時社會抱有積極向上的精神。這不僅是方先生個人最喜愛的時光，亦是他認為香港最輝煌的時光。故此，方先生希望借著經營一間具懷舊香港氣氛的小吃店，使大家回憶起當時美麗快樂的記憶，讓香港人重拾當時燦爛的笑容。「看見其他人因我的店而感到開心，我也感到無比的快樂和滿足。」

「赤柱江仔」是方先生經營的第一間食肆，也是他初次踏入餐飲業的起跑線。一開始，方先生既沒人手，資金亦不足夠，每天只能睡兩三個小時，而他僅有的幫忙就是從有經驗的朋友口中吸取意見。他需要時間慢慢拿捏一切，但現況卻不容許，他只好強迫自己盡快成長，盡量改善。如當初他的菜單只有腸粉和燒賣，有顧客反映款式太少，但方先生卻始終堅持他要先拿捏好每一款食物的烹調方式才可推出新產

品，以維持食物品質。現在，「赤柱江仔」提供的選擇已增至數十款，當中的每一款食物都見證著他默默的嘗試。人畢竟是要從錯誤中學習的，他有言控制食物的數量也是他當初面對過的一大難題。曾有一次，他購入了五百條腸粉，卻只賣出六十多條。為了維持食物品質，他只好把剩下的四百多條腸粉全丟了。經過那次的教訓，方先生變得較為謹慎，已減少出現此情況了。

### 人生是一種經歷

對自己的人生，方先生表示滿意。他坦言自己做事從未後悔，因為人生是一種經歷，於他來說並無好壞之分。「當你在經歷不好的事，其實可能過了一段時間，你會發覺如果沒有那件不好的事便沒有往後的好事發生。當你遇到好事時便要好好珍惜，感受你在當中的得著。」方先生認為每一個經歷都對我們有幫助，因為每件事發生必定有它的原因、用意，不論好事壞事我們也要用心去感受，才能從中領悟，得以成長。

### 後記

與方先生的對談，帶給我很多啟發和鼓勵。他縱使面對經營壓力和困難，依然保持著樂觀的心態，堅持夢想，努力走下去。他的經驗令我明白到並非所有事情都是理所當然的，我們必須努力爭取，不輕易放棄，否則只會一事無成。試想想，若方先生在剛開業時就怕辛苦而放棄，不但會白費努力準備的功夫，更沒可能擁有現時蒸蒸日上的生意。我們身為學生亦應學習他這種堅毅不屈的精神。我們學生所遇到的難題難道會比方先生所遇到的大嗎？我們也是時候長大了，要踏出我們的「舒適區」，面對挑戰。





# 沖出咖啡夢

## ——世界知名咖啡師 趙家寶專訪

趙家寶先生是本校一九九九年的畢業生，後在香港大學修讀心理學。在港工作五年後，他留學美國，在密歇根大學攻讀工商管理，未畢業已被美國知名公司招攬當公司高層。在前途一片光明之際，他卻毅然拒絕了月薪高達五位數美元的工作，因為他想追求人生的夢想——當成功的咖啡師。年屆三十，他才邁上了學習成為咖啡師的長路。憑著堅毅的心、持之以恆的努力，如今三十五歲的他，已榮獲了世界咖啡大賽的第二名，成為最傑出的華人咖啡師。如今，他的咖啡館The Cupping Room 分別在灣仔、中環和上環設店，圓了當年的美夢。



### 追夢之路

如今的家寶在別人眼中已是一位成功人士，然而家寶的成功之路絕非平步青雲。

家寶在外進修期間，他的住所下有一間精品咖啡館，是當時咖啡館的先驅。在頻繁地光顧該店時，家寶看著咖啡師遊刃有餘地沖泡咖啡、拉花，動作瀟灑自如，且與顧客們如朋友般交流，他驚覺原來咖啡有很多變化；透過與咖啡師溝通，家寶看到其的獨特、高深之處，這一切點燃了他的咖啡夢之火，於是他便萌生了返港開設咖啡館的夢想，為夢想啟航。

其實工商管理碩士課程畢業前夕，家寶已被當時全球第三大物流公司以月薪一萬美元聘請為顧問。一邊是已牢牢握在手中的高薪厚職，另一邊是荊棘滿途、充滿變數的創業之路，家寶選擇了堅持自己的咖啡夢。放棄「豐厚的美元」回港的家寶，打算先入行——在咖啡館工作，但惜逢當時香港經

濟低迷，三個月後仍未找到適合的工作，那時沒有絲毫收入、只能「吃老本」的他曾在迷惘中認為回港是錯誤的決定。

然而家人的支持使他走出迷霧。他的家人一直支持他的決定，畢竟家寶的父親也是白手起家，自行創業，而姐姐亦認同他去追逐夢想。好不容易家寶與一位舊同學合資在尖沙咀開了一間餐飲店，售賣茶和咖啡，由此開始了他的沖調咖啡之路。可家寶認為他在餐飲店的工作與他的夢想有一定距離，他夢想中的咖啡是一件藝術品，而非一件商品。於是他賣出餐飲店的股份，還花光了所有積蓄，在赤柱開了第一間The Cupping Room，正式實現了自己的夢想。及後為了擴充客源，也更便於招聘員工，家寶便把咖啡館遷至上環。

當初第一次參加世界咖啡大賽，入行不久的家寶牛刀小試，便已獲得第十五名的佳績。受到鼓舞的他再接再厲，決定再次參賽。為了沖調出更高質的咖啡，在比賽前一個月，家寶每天調製並試飲三四十杯咖啡，身體無從適應，整天如吃了迷幻藥般精神恍惚。日間要工作，晚上要練習，這條路是崎嶇難行的，但家寶知道自己的追夢之路並無退路。他總告訴自己，達不到目的，只是因為不夠努力。於是他越挫越勇，憑著拼命三郎的決心，不斷地練習，誓要做出讓自己滿意的咖啡。就是這份對夢想的執著，使他成就了自己的夢想。他知道做出好的咖啡並不容易，因味道的喜惡判斷是非常主觀的，他不可能迎合每個人的







口味，所以一路上，他只堅持做自己認為好的咖啡。就是這份堅持，使他的咖啡不流於庸俗，擁有了獨特的味道。

勇奪世界咖啡大賽第二名的光環，於家寶來說，有喜亦有憂。喜的是他在光顧其他咖啡館時，可與咖啡師交流，並進入內部參觀，而普通顧客卻沒有此機會。這些經歷使他增廣見聞，豐富了自己的咖啡知識。除此以外，他的名聲為他帶來了更多的生意機會，有不少單位主動找他合作，使他在拓展自己的事業時，選擇更多。而憂的是，勝出比賽後接踵而至的各種訪問使家寶十分不習慣。家寶從不是喜歡面對鏡頭的人，當他被一個個攝影機拍着時，他感到十分不自在。不過可喜的是，他的徒弟Don在他的培訓下亦獲得了同一比賽的香港區冠軍，所以面對鏡頭的責任，他已全交給Don，而自己可退居幕後了。

## 開店心得

家寶開咖啡館秉持著三個理念——Good Coffee, Good Food 和 Hospitality。對著顧客，他總是真誠以對，希望給予他們家的感覺，讓客人能在The Cupping Room這片綠州放鬆自己。

有人也許會疑惑，經營生意，營利是最重要的，所以顧客越多越好；但這樣做，咖啡的質素也許就會下降了。那家寶是如何在營利與品質中取得平衡呢？家寶坦言，他會堅守「給顧客炮製最好的咖啡」的經營理念，絕不會為了「量」而犧牲「質」。即使是小食這些「配菜」，他也不願讓普通員工敷衍了事，反而多花成本聘請了專業廚師烹製，務求提供優質的食物給顧客。為了提升The Cupping Room的咖啡素質，家寶不

但給員工提供專業的培訓，更限制咖啡館的營業時間，平日下午五時，假日下午六時便打烊，讓員工有充足的休息。他認為，店舖盈利能應付咖啡店營運下去即可，他並不在乎咖啡館的盈利會否最大化。同時，他指出自己是工作隊伍中的隊長，而非教練，因此他會和員工一起工作，而不是從旁指點。他希望員工能工作得開心如意，顧客亦能在他的咖啡館度過美好的時光。因為只有在彼此開心的環境中，這咖啡館才會長久地經營下去。

## 對聖記的回憶

在聖記的日子，家寶印象最深刻的就是不斷被老師責罰的經歷。仍記得他在中五study leave期間還要回校補回Friday Detention，這使他哭笑不得。不過他很慶幸來到聖記，認識了一群摯友。在長大後，當大家成為了各行各業、在社會上發光發熱的精英時，亦樂於互相幫助，同舟共濟。這些千金不換的友誼，使他追夢的路途少了些顛簸，多了份溫暖。

## 寄語

被問及下一個目標，家寶希望能夠嘗試開不同類型的咖啡館，以不一樣的營運模式給予客人新鮮的體驗。同時家寶鼓勵聖記要追夢的同學，要是前輩正在做自己將來想從事的職業，不妨問問對方工作的實況，以對自己的夢想有更實在的了解，才能為夢想做更周全的計劃。

## 後記

有夢不難，可多少人都把夢當作天上的流星，任它們在自己生命中劃過，剩下一片漆黑夜空。夢，成了空。也許我們都習慣留在自己的舒適圈裡，走遠了，怕迷路；走久了，怕辛苦；還未走，便怕痛。一隻大雁不願飛翔，亦只能做折翼的候鳥，在地上隨著雞鴨踱步。而家寶不但踏出第一步，勇於追夢，還憑藉家人的支持、自己的頑強鬥志，達成了美夢，取得了成績。

追夢，本就是一場瘋狂的旅程。不在年輕時轟轟烈烈地走一回，怎換得年華過後的細細回味？





# 黑暗中的

# 點點星火

由奧斯卡最佳紀錄短片獎得主楊紫燁執導的紀錄片《爭氣》於去年上映，引起熱烈反響。練子諾，片中其中一位就讀於心光書院的視障學生，在音樂劇排演的過程中重拾失去的勇氣，成長為另一個不一樣的自己。本報有幸邀請到如今已經轉至主流學校的子諾來到本校作採訪。下面就由小編為你揭露子諾在《爭氣》背後的故事。



## 克服失明，爭取改變

並非戲劇性地驟然失明，一覺醒來驚覺自己再也看不見日出；練子諾是因為疾病令視力日漸變差，經歷了逐漸失明的過程。心裏清楚自己終有一天會轉變為視障人士的子諾，其實用了幾個月的時間去接受並改變。「我自己心裡一直知道，所以慢慢接受了，這不算是很大的挑戰。」他這樣說著，貌似輕鬆，聽者卻為他的堅強樂觀動容。不難想像，一個熱愛生活的年青學生，在幾個月的時間裡面對自己不斷衰退的視力，調整心態談何容易？長時間反覆的內心糾葛，或許其實比突如其來的打擊更折磨人。子諾自己也說，剛開始非常沒有安全感。尤其是第一次自己放學回家，心裏很沒底氣，而慢慢習慣了，才真的適應了改變後的生活。失明前很多東西都在子諾心中留下了深刻的印象，雖然很難具體的說出是哪一件事，但是如今自己經歷的事情卻很容易就讓自己想起以前美好的時光。

## 在心光學習新生活

為了適應自己失明後的新生活，子諾轉學到心光書院，能在節奏較為緩慢的環境中掌握並適應盲人的學習方法及技巧。內向的他不愛說話，但也逐漸壯大著自己的內心世界。從前的興趣因為失明被迫改變：例如愛運動，尤其愛打羽毛球的他，現在無法再揮動球拍了；曾經對氣象學感興趣而多加留意天氣狀況的他，對風雲變幻的關注也減少了。現在的他喜歡看書，用手去閱讀，一字一字，一行一行，尋找書中隱匿的黃金屋。少了電視作為娛樂，他更多地聽歌；在問到以後的發展時，他甚至開玩笑說自己現在對DJ挺感興趣，但只是感興趣而已。







## 轉入主流學校 融入主流社會

對於進入主流學校，子諾是興奮的，他很慶幸自己可以再次進入主流學校學習。畢竟自己本來就在主流學校讀書，只是因為視障的關係才轉去了心光。但在興奮的同時，又擔心自己未必能夠適應主流學校的節奏及進度。的確，轉會主流學校面對的不僅僅是一個新的環境，更要以前人的學習技巧，追上因失明所落下的學業。子諾說，「許多人非常擔心我難以適應。我也經常會問自己有沒有做錯什麼，給別人帶來什麼麻煩。有時，我會想，這樣做究竟是不是正確的」。幸好，學校過往也有協助視障同學融入學校生活的經驗，老師和同學也經常會耐心地幫助他。子諾自己也在嘗試多與其他人溝通，慢慢放鬆一點，訓練自己的說話技巧，別人也會更好地接收他傳遞的資訊。子諾最大的心願其實是能夠出國深造，他十分期盼自己能不再依賴他人的照顧，獨自一人生活。

## 恩師鼓勵下勇敢「爭氣」

拍攝過電影「爭氣」之後，他改變了很多。後來，香港電臺也邀請子諾拍攝短劇。內向的子諾在電視臺邀請他飾演短劇的男主角時，並沒有拒絕。說起為什麼突然有如此大的轉變時，子諾答：「說起來，還要感謝我的老師，當時那位老師鼓勵我要積極地在公眾場合表現自己。後來有一個參加棟篤笑比賽的機會，電視臺想找一些視障人士參加，我就答應了電視臺的邀約。」子諾非常感激那位老師，讓他挖掘出自己嶄新的一面，克服自己一直以來面對的難題，變得自信了、勇敢了。子諾也謙虛地表示自己還不夠好，仍有很大的進步空間。



相比起子諾，我們幸運太多，我們沒有經歷過逐漸失明的人生轉變，很難體會箇中的艱辛。但是我們從子諾身上看到了堅強和勇氣。人生路漫漫，難免艱辛，但不經一番隱忍，堅持又怎得成長？「不經一番寒徹骨，怎得梅花撲鼻香」？在此祝願子諾以後的人生道路能一帆風順。



# 綠茵場上的「超人」與「寫手」

## ——專訪舊生談樂軒、黃魏琳

前段時間，因世界盃外圍賽的關係，足球在港掀起一陣熱潮。說到足球，就得提提我校的舊生談樂軒，他現為香港其中一位優秀的足球員。他16歲時便在港甲亮相，因著他的堅毅、好學，他在足球路上一步步邁進。

### 踏上足球這條路

他年幼時便對足球表現出濃厚的興趣，閒暇時總喜歡到街上玩玩足球，足球漸漸成為他童年時不可代替的玩伴。除此之外，學長提到自己最欣賞的球員是巴塞隆納的伊涅斯塔。不僅是因為伊涅斯塔技術全面，更是因為他甘當綠葉，不爭為主角，做過許多「鋪橋搭路」的角色，樂於助攻，配合他人。事實上，一個球隊即便有出色的前鋒，但欠缺其他隊友的配合，一切也是徒然的。

談到投身足球界的緣起，他說不得不提到聖士提反。在談學長的足球生涯中，聖士提反有舉足輕重的作用。若當初老師沒有推薦學長考曼聯足球學校，欠缺這一位伯樂，綠茵賽場上就會少了一隻千里馬。當時他沒辜負老師的期望，年僅14歲的他在600位足球小將中脫穎而出，獲得遠赴英格蘭曼聯參加全球精英大賽的機會。現在的他回想起當年的往事，眼裡滿是感激。足球員畢竟不是普世認同的職業，師兄踏上這條路時也跟其他足球員一樣遇上不同的障礙。談媽媽得知他萌生以足球為職





業的想法時，表示強烈的反對。就算了解學長對足球很有興趣和天賦，但他的父母繼續灌輸一些「足球難以維持生計」、「踢波沒出息」之類的負面思想，希望他能盡早放棄足球。儘管如此，學長仍然選擇堅持，不輕言放棄。他付出比別人更多的時間在學業上，想向家裡人證明就算自己踢足球，也有可以兼顧學業的，以此獲得他們的支持。在曼聯足球學校踢的那場球賽，談媽媽也去觀賽了。不知道是不是談樂軒的決心和對足球的熱誠打動了家人，家人漸漸就不反對了。到現在，他們每一場比賽都會親自去支持。

## 足球路上的風雨

當運動員是非常辛苦的職業，除了基本訓練外，他們還需要完成林林總總的體能練習。小編忍不住問談師兄有否想過放棄足球，他斬釘截鐵地回答說：「足球是我喜歡的事，我從來沒有想過放棄」。談師兄說：「中學的時候，其實我很羨慕其他同學。他們放學之後，可以三五成群的一起去玩、去參加課外活動。而我一放學就要到訓練場地練習，直到晚上我才結束訓練，疲累地回家。當時的生活，大概除了足球，就是唸書了。」人生總難十全十美的，要得到某些東西，就得付出代價。

「自從上了大學，我就由香港青年軍成員轉成職業足球隊隊員，每天都要訓練，比中學的時候還要密集。」到大二，他因要應付緊密的練習，只能遺憾休學。他為了足球放下了很多東西，但卻始終沒有選擇放棄，也許就是他的堅持成就今天的他。

談師兄也曾有迷茫，不知所措的時候。他剛開始足球職業生涯時，還未意識到自己的不足，直到去年，學長加入了一支球隊，但卻一直缺乏出場機會，這讓他迷茫，也讓他反思。「那個時候我

會想，是不是我的球技真的生疏了、不行了。在訓練時，我細心看看年輕一輩練習，才驚覺他們原來這麼拼命、努力。那時的我突然意識到自己過往的路太順利了，太幸運了，並不像他們那樣要拼死拼活，爭取脫穎而出的機會。」當時師兄默默地向自己承諾「一定要充實自己，讓教練意識到自己也是個優秀的球員，令教練對我刮目相看。」有時人的確需要挫折、需要反思，這樣才可成就更好的自己，師兄這次不僅為自己爭取上場的機會，相信也為自己人生翻開新一頁。運動員的職業生涯只有短短十多年，問及有否想過退役後會做什麼，他表示：「可能會選擇當一名消防員」，他笑說：「消防員的工作挺有意義的，不踢足球了，就去救火吧！」他說有許多同僚也爭取在退役之前，修讀一些專業課程等，大家都明白退役仍然要維生，希望能做到自己想做的職業，並為社會出一分力。

## 奧運會背水一戰

被問到難忘的賽事，師兄分享了一場世界賽的片段。當時20歲的他跟隊友代表香港赴馬爾代夫，迎戰國際對手。身著球衣，站在綠茵賽場的他看着印有洋紫荊徽號的旗隨風飄揚，國歌奏響，他心頭波瀾起伏，彷彿全香港、中國都將希望寄託在他們身上。而且，那場球賽很關鍵，如果落敗，香港隊就會遭到淘汰。師兄竭盡所能，全力以赴，以踢進兩球、助攻三次的佳績，成功保住了香港出線的機會。在學弟妹眼中，師兄就是疾飛綠茵賽場的超人，願師兄繼續努力，再創佳績。

## 香港足球的未來

當學長談到香港足球的未來時，他直言資金是最大的問題。香港政府對足球等體育項目重視程度不夠，投資自然少，有時即使代表港隊出賽都要自費。這對於不少想當運動員的人來說，是很現實的考慮，畢竟當運動員的薪酬已不多，且要「貼錢」工作，又有多少人可接受、支持？始終家長普遍希望自己的子女當醫生、律師，工作穩定而薪酬理想。香港足球界，甚至整個香港體壇，面對拉不到贊助的問題，面對不穩定的回報，恐怕不少想投身的人會卻步。







有一些人每天奔波，為港人提供各種體壇資訊，卻甚少為人所注意。我校舊生黃魏琳在畢業後投身報界，現於東方日報工作，主要報導體育事宜。

## 緣定足球

師姐從小便喜歡與爸爸一起看球賽，她自小便對足球培養起興趣。她在台灣大學唸書時修讀傳媒系，畢業後機緣巧合地進入東方日報體育版工作。她原本是想在體育版工作一段時間，累積經驗後轉去港聞版，但後來慢慢發現從事體育版的樂趣，明白能從事自己有興趣的事是很幸福的，她便決定在體育版做下來了。

## 我看港足

走訪過不同球會的師姐，坦言其他國家較香港重視足球，在場地和設施配套上也比香港優勝。如巴西這個足球強國，十分重視青年訓練，練習場地和設施都很完善，那訓練出來的球員的技術也很出色。此外，英國也是一個十分關注足球的國家，到處也能看見綠油油的球場，但在香港，練習場地也不多。雖然香港在場地供應與配套上較其他國家略遜一籌，但給予新人嘗試的機會也不少的。師姐認為香港體育不時處於樽頸，而政府的支持與否是其中的關鍵，實在希望香港政府願意多撥出款項支持本土體育發展。

## 勇於追夢

對於懷有足球夢的人，學長和學姐都鼓勵他們奮力一搏。夢想是無價的，學長勉勵道：「不要害怕辛苦，選擇了這條路，就要付出很多時間去兼顧運動和學業。很多人會選擇放棄，但放棄就完了，只有堅持才有可能走出你想要的結果。所以不要怕辛苦！」學姐則鼓勵道：「如果有心就真的要好好努力，發揚香港足球，讓其他國家都認識到香港足球！」願對足球有興趣的你追隨自己的心，夢想能否成真，或許就在於你的一念之間。





# DREAMS IN THE THIRD WORLD



“Every child has the right to dream,” proclaims tennis star Novak Djokovic in an ad for the World Bank, and the audience nods in agreement, thinking of the opportunities they have had, that their children are having and their grandchildren will have. They are content with the world, grounded in their belief that every child has the right to dream and every child is able to bring these dreams to fruition.

Now imagine thin, starved bodies stripped to flesh and bone, molested by flies in crumbling slums. Dry, cracked lips seared by the scorching sun. This is no place for dreams. This is a place where the hopeful seed of dream and desire struggles to burst free from the parched soil, to survive under the unforgiving sun. It is no place for children, sucking from them their childhood and inflating them with mocking despair. Every child has a right to optimism, to dreams, but what of their dreams?

In developing countries, 6, 300, 000 children die before the age of 5. 70 million girls are forced to marry strangers twice their age. 218 million children toil and labour every day instead of going to school. For them, there is no hope in the word ‘tomorrow’. There are only unfilled stomachs and unfulfilled dreams. For them, tomorrow may not even exist. To fathom their ordeal may seem impossible, but empathy and inaction are not solutions to issues of injustice and inequality.

Since the early 20th century, UNICEF has been dedicated to eradicating social injustice and inequality by enabling every child to enjoy the same rights and opportunities regardless of background or social status, and protects the rights of every child by first providing for their basic physiological needs, then encouraging their psychological development by giving disadvantaged children a chance to receive education. Through proactively taking action, UNICEF has saved over 90 million children and inspired and empowered countless more. The guiding principles behind UNICEF’s work are the four basic child rights established in the United Nations Convention on the Rights of the Child(UNCRC)- the right to survival, the right to development, the right to protection and the right to participation. These form the basis of UNICEF’s work- every immunisation vaccine injected, every textbook donated and every well built is built upon the belief that all children deserve to enjoy a safe, healthy and happy childhood where they are able to recognise and develop their potential and fulfil their dreams.

It may seem like a daunting task, an impossible feat, even, to assist all children in realising their dreams and achieving their goals. After all, the road from malnourishment, starvation and near death to fulfilment and success is not an easy road to travel. Be that as it may, with our support, they can dare to dream. Yusra Mardini, a 17-year old competitive swimmer, fled her home in Syria due to the ongoing civil war. She now trains with the German team and has improved quickly, impressing many. Despite her refugee status, she is a hopeful for the 2020 Tokyo Olympics. Her dreams of joining the Olympics would not have been made possible without the support offered by the international community and various sports organisations and federations. The impact we, as members of the developed world, have on the rest of the world is not to be underestimated.

Children are children, no matter where they are in the world, and all should be given the chance to bring their dreams to fruition. Every child has the right to dream. Through taking action, educating and inspiring, we have the power to change the world.

Join UNICEF on their mission to make the world a better place for children by participating in one of their teen programmes- UNICEF Young Envoys, UNICEF Club, Make A Video and Voices of Youth. If you’re interested in learning more about UNICEF and what they do, please feel free to approach the SSC UNICEF Club.



# 「簡樸」寨的苦與樂

開學前的一個星期，在其他同學還在享受暑假自由的空氣時，有一群人浩浩蕩蕩從香港出發，來到一個第三世界國家——柬埔寨。那兒沒有網絡，上不了Facebook、Snapchat，連電話也用途不大，是個遠離喧囂的小鄉村。我們在那兒開始了一次清靜而有意義的旅行。

## 忐忑的旅程

大多數參加柬埔寨之旅的同學都預料到，這趟旅程注定是艱苦的，因為當地的衛生環境很差，不僅沒有乾淨的食水，我們還要和蚊蟲作長期戰爭。此外，我們也要在烈日下進行體力勞動……大家心裡都做了最壞的打算。到了柬埔寨，營地也確實和大家的想像「完美配對」，是個較偏僻的村落，廁所裡沒有抽水馬桶，只有隨處可見的昆蟲、蚊子和老鼠。我們要做的工作非常艱苦，不只有運磚頭、搬石灰、扎鐵，還要混水泥、打樁、扎鐵，每一天的工作量都很大。這樣的環境，這樣沉重的工作，真令人擔心啊！

## 不一樣的自己

在此行之前，老師和小編都難以想像聖記的同學們拿著鐵揪、鏟子，揮汗如雨的樣子。Ms Tsui說：「我帶的那一組同學真的吃了很多苦，當天的工作都不太順利。但我從來沒有想像過他們會這麼投入。我也發現了同學們另一面，受了傷，也沒有想要放棄。當時我們接到的任務是要把課室的地打平，同學們在全是水的課室里打樁，打一下就水花四濺，最後所有人都滿身泥濘，一臉是泥。最後他們還犧牲了自己休息的時間，開OT，也要幫當地的村民鋪好水泥地。我去之前並沒有想到他們這麼出色，跟學校里的他們簡直判若兩人。」。就算日曬雨淋，連續高強度工作了很久，同學們也沒有怨言，只是繼續埋頭苦幹。這種堅毅的精神，在這次的旅程中表現得淋漓盡致。同學







們也沒想過他們能在這樣艱苦的環境中度過了三天。同學表示，吃飯的時候，只要盡量不去想還沒洗乾淨的碗筷，不去看趴在食物上的昆蟲，將就一下就吃完飯了；睡覺的時候也漸漸習慣身旁陪伴自己的是正在搬家的螞蟻；在沒有風扇的炎熱夏夜，編一個又一個關於蚊帳上那三隻壁虎的故事，講一段又一段值得回味的趣事，也就能慢慢進入夢鄉。有些表面上嬌生慣養的同學，也會帶頭揮起鏟子來；一些看起來弱不禁風的女生，也是可以任勞任怨的。同學們說：「這次去柬埔寨，也讓我加深了對同學的認識。男生會主動承擔體力活，把一些較輕鬆的工作讓給女生。我們也不知不覺形成了一種默契。有時候不需多言，只要一個眼神，就能明白對方想要什麼。各個團隊在旅程尾聲已經對彼此很熟悉了，很快就能進入工作狀態，各司其職。對彼此的關心也體現在細節中，如在太陽底下暴曬一會兒，我們就會互相提醒要休息一下，喝點水；幹活前會協助隊友做好防蟲、防曬措施。而我們每一天最期待的事，竟然是去學校對面的公廁。在村子里，沒有抽水馬桶，所以那每天僅有一次的抽水馬桶的機會，顯得異常珍貴。短短七天，我好像重新認識了身邊熟悉的同學。」回過頭來看，這次的經歷，讓我和一個更好的自己不期而遇了。一切的艱辛血淚都是值得的。

## 意想不到的收穫

帶隊老師也提到，這次旅行像是幫他找回了自己，「我好像又回到了十年前教書的時候。這幾天和學生的關係那麼融洽，對待生活也很熱情。難得我又可以跟學生們打成一片，一起學習混水泥的工序、一起扎鐵。不管是我們一起玩，還是我們一起捱，這對我來說都是非常難忘的回憶。」對於同學來說，這趟旅程也是一次不可多得的鍛鍊機會，柬埔寨見證了一雙雙嫩滑的手「第一次」混水泥，「第一次」起





地基，「第一次」打樁，也見證了白嫩的雙手最後變得粗糙。「我覺得這一次去到柬埔寨，對我來說，這趟旅程不只是工作了，因為我從中學到很多新技能，還和學生的關係更進一步。這是我珍貴的回憶。」一位帶隊老師表示。

一直以來，我們居住的地方——香港的生活安全系數很高，很少人擔心水源、食物安全、教育和家庭收入這些問題。來到柬埔寨，才驚覺自認為艱苦、難挨的生活，在他人眼裡是如此得幸運。我們在擔心今晚的作業完成不了時，柬埔寨的人民可能在擔心下一頓飯有沒有著落；我們在掙扎該買哪一件衣服時，他們在掙扎該讓哪個孩子繼續上學；我們放學後和同學們商量去哪兒打球，他們等不及放學就要趕去打工、賺錢養家。我們的憂慮和他們相比，簡直是小巫見大巫，不值一提。一直沒見過大風大浪，讓我們把幸福的生活當作理所當然；這次旅程後，我們才發現幸福並非唾手可得的。

### 轉瞬即逝的時光

和當地的小朋友相處的經歷無疑是整趟旅程的亮點之一。當地的學生英文水平不高，可是他們卻有著濃烈的求知慾。同學們一進到教室，小朋友們就熱情地拉著他們的手聊天，熱切期待我們給他們上課。一開始同學們還擔心，不知道準備的教材夠不夠，會不會沒有什麼好說的。到那兒就會發現這些擔心都是多餘的，柬埔寨小朋友的英語發音可能不是很好，單詞量也不足，但他們會盡力向我們發問。同學們不見得能夠完全聽得懂他們的問題，小朋友們有時候也聽不懂同學的話；即使這樣，雙方都想努力克服溝通上的障礙，嘗試去互動。

那裡的孩子很純樸、熱情。那裡的小孩子收到簡單、基本、就算是二手的生活用品已經能讓他們開心好半天。當地的設施簡陋，沒有齊全的運動設備，只是利用有限的空間和資源，在空地上拉了一張網，就算是排球場了。儘管有溝通上的障礙，可是同學們和當地人還是相伴一起打排球，嘗試溝通。柬埔寨大多數人的生活理念就是無論前路是鮮花相伴還是荊棘滿途，都要笑面人生。對生活物質而不貪求，對人生寄予希望而不奢望。他們總是對生活抱以積極樂觀的態度，認為只要努力學習，總有一日能夠出人頭地。這種生活態度感染了我們，讓我們學會知足、樂天。



幾日旅程眨眼即逝。在臨別時，孩子們臉上帶著最真摯的笑容，用黝黑的小手牽著我們滿是泥水的髒髒的大手，送我們走到村口。我們彼此都留下不捨的淚水，離別的一幕真叫人難以忘懷。

## 後記

古語有云：「天將降大任於斯人也，必先苦其心志，勞其筋骨，餓其體膚，空乏其身，行拂亂其所為，所以動心忍性，曾益其所不能也。」此程如意料之中般辛苦，卻意料之外地有趣。我們所收穫的，遠遠超出於我們所付出的。隨著時間的逝去，當地人黑黝黝的臉龐會慢慢變得模糊，蚊帳上滿佈昆蟲的景象也會漸漸淡去；可是當地人的熱情、同學之間的精誠合作、師生間融洽的關係，會一直瀰漫在心頭。再回到香港，七天的旅程，讓人魂牽夢繞，因為這是由辛勞過後汗水、不幸負傷的血水、感動的淚水匯聚而成的一場夢。





# Working Experience in Japan

It has been 10 years since I graduated from St Stephen's. Looking back now, things have changed so much, so much that I never could have imagined. There was no centenary building in the campus back then. When we needed to contact our classmates, we had to make a call or use a computer, because there were no smartphones with all those messaging apps. Have you ever imagined what you will be like after the next 10 years? I would like to share with you my story.



After graduating from SSC, I got into the Department of Japanese Studies in the Chinese University of Hong Kong. During my second year in college, I spent a year in Japan as an exchange student. It was a turning point in my life which has affected me in so many aspects. After getting my bachelor's degree, I was lucky enough to be chosen by the Consulate-General of Japan in Hong Kong, and received a 3-year scholarship which covered my tuition fees as well as my living expenses for a postgraduate program in Japan. I went back to Japan in 2010, started a Sociolinguistics research about the Kansai dialect, and got my master's degree in 2013. At the age of 25, I decided that I



needed some experience outside school, so I left the graduate school and started my career as a marketing strategic planner in a global advertising agency in Tokyo. Now I work with many domestic and international brands, helping them with their marketing or promotional strategies.



Now when I look back, although there were many tough times, the past 10 years have been full of fun memories. These were all unimaginable when I was studying at St Stephen's.



10 years after high school, when we are in our 20s, we all need to make many important and life-changing decisions. Until high school, the way has more or less been paved by society, our community and our parents. You might need to choose what to do for extra-curricular activities, or which school to go to, but that is it. After high school, it is a different story. Everyone starts to walk his or her own path. You will no longer stay in a classroom with the same group of people doing the same thing every day. It is the start of your own adventure, in which you are given choices and opportunities to write your own very extraordinary story of your life.





Ask yourself these questions: After high school, will you go to college? If you will, what are you going to study? Why? What are you going to do after college? What is your life goal? What do you plan to do to achieve the goal? These are some very difficult but important questions one must constantly ask himself. Many high school students see going to college as their goal. It's certainly no mistake, but going to college is just a stepping stone between you and your goal. Most people, who are considered successful in their life, are clear about what they want to do. They know how to invest and allocate their time. People who do not have a direction tend to follow what society or people around them tell them to do. They usually end up achieving nothing, because they are not doing

something they really enjoy. Some people may say it is difficult to find a direction, or a dream. I agree. At the age of 17 (or below), it is difficult to make a plan or have a clear vision for our future, because the information or knowledge we have is limited. In fact, when I graduated from St. Stephen's, I did not have a direction or dream at all. But it is important to TRY to explore different possibilities and find one. Think about what we like and what we do not like. Talk to different people. Make new friends. Try new things. Just keep your eyes open to the world and gradually you will see a direction. Once you



know what you want in your life, what you need to do is to plan the next step, and work on it. Always have a clear vision, and be open to new things – this is what I have kept in mind for the past 10 years. I believe it has brought me my life, which I enjoy living, and it also makes me excited about what is going to come in the times ahead. I wish that all of you would also find your own dream, and have a fun and fruitful 20s.





今天剛採訪完一位即將退休的老師，當談到最留戀的學校景物時，她說是學校早上朝氣蓬勃的晨曦和放學時分的夕陽。在學校四年，我每天進進出出卻不曾有一刻發現，天竟是那麼的藍。沒有高樓大廈的遮擋，也沒有密不透風的石屎森林，雲棉白如絮，天湛藍如海；哪怕只是一抬頭，便能發現學校的美，整整四年我卻視若無睹，未曾發現，我究竟錯過了什麼。

每天從學校門口走上臺階，穿過籃球場和排球場，前面就是小賣部，再走幾步，就是教學樓和中央廣場。四年了，一成不變的路線早已了然於心。忽然間，想起大偵探福爾摩斯曾經問他的好朋友華生，你可知道，我們公寓有幾級樓梯，華生黯然失笑。若是問起我，那個幾乎每天都會經過的學校門口的樓梯到底有幾級，我絕對會啞口無言。這是為什麼？我百思不得其解，分明每天經過，卻還是那般陌生。

後來我醒悟了，每天早上我趕回教室，小息時又趕去上課，曾幾何時停下來？

我絕不是懶散的人，但不知為何卻總是拖到巴士開車前的五分鐘才磨磨蹭蹭地出門，仿佛我有十足的把握能安然趕上巴士；但經驗告訴我，早上高峰期的電梯總是要等良久，每每下樓時，都得跑去巴士站。但是我卻對那五分鐘的匆忙無動於衷。正是在那急急忙忙中，好多東西就這麼溜走了。

每天的早上似乎總是那麼不順，我無奈地衝向車站，風呼嘯而過，有時冷冽有時刮耳。我眼裏所看到的只有前面的紅綠燈。還差一點就到了，我心想。旁邊風景漸漸褪色，仿佛黑白的默劇正在無聲地上演。我置身事外，絲毫沒有注意舞台劇的演員們的表演。一旦紅燈變綠，便又奔向巴士。一路上，我的視線總是朦朦朧朧的看不真切，也聽不真切，我迷茫在這一片的安然寧靜中。跑到巴士站的時候，幸好巴士還沒開走，我舒了一口氣，如夢初醒。一切又回來了，那褪色的世界正在漸漸上色。我頹然找了一個座位坐下，窗外的景色不斷變化，所有美好的事物在車的前進中變成了一條條流動的直線，望不清楚。車子在一個紅綠燈前停下，看見一個熟悉的同學，剛想招手打招呼，車子就開走了，徒留我一人不知所措。

跑著趕車的日子在一個清晨發生了改變。破天荒的，我在巴士開車前的十分鐘就已下樓，能悠然漫步去車站。我不再用趕著乘電梯，在我開門出去前，我難得聽到了母親叮囑我今天天氣轉涼要注意保暖，還有今天會下雨。我微笑以應，帶著美好的心情出門了。走下樓，我不再橫衝直撞破門而出，樓下的保安大叔向我道了一聲「早安」，我也能回以一句「早安」。家旁邊有一所中學，和我一樣穿著校服的少男少女從我身邊經過。男生們的校服似乎不怎麼整齊，歪了領帶，鬆了扣子的大有人在。書包斜跨在肩上，懷裏還抱了一個籃球，似乎男生們永遠有辦法彰顯著他們的狂放不羈，正是在這份頹然自喜的叛逆，我嗅到了熱血的味道，像陽光一樣暖暖的，真好；女生們三五成群，嘰嘰喳喳，時而從她們口中能聽到最具人氣的明星的緋聞。八卦永遠是女生的天性啊，仔細瞧瞧，不難發現，女生們搖晃的馬尾和永遠短一寸的校服裙子是青春不願帶走的痕跡。

我驚喜地發現，今天的上學路似乎是彩色的，是生動活潑的。

我看到了報攤上的報紙醒目印著加粗了的標題，被狗仔拍到的失魂落魄的明星。對面麥當勞大大的黃色M字彷彿分外清晰。等車時，身旁不時有穿著黑白套裝、一臉嚴肅的上班族們踩著高跟鞋或皮鞋嗒嗒嗒的走過。他們面無表情，我想，昨天的我一定也是這樣的，那時的我，看不到也聽不到。

等你真正反應過來時，早已找不回那小時的风景了。走著走著，人生的色彩也緊緊跟隨著你，它像你的小尾巴，甩不掉也走不丟，你的生活永遠是充滿色彩的。行走著的是人生，奔跑著的是錯過。

曾經看過陳坤的《突然就走到了西藏》，書中講述了他一夜成名又自我迷失的經歷以及通過行走在茫然中找回自我的過程。隨後，他帶領10名大學生徒步西藏感受行走的力量。曾經，我對陳坤的印象只有他光鮮亮麗的外表，還不錯的演技。我何曾想過在他一夜成名的光亮背後竟是茫然若失的痛苦。他的人生在他成名的那一個瞬間猶如脫軌的火箭，直衝雲霄，到達巔峰。他跑得太快，跑離他原本的人生軌跡，他最初的人生目標輕而易舉地實現了，失去了人生意義的他不知道人生意義何在。一次偶然的機會，他意識到了行走的力量。

當你真正走著的時候，你會清楚意識到你正在做什麼，你看清了你的世界，你的周圍。你不再迷茫，似乎一切都明瞭了。名利的快速膨脹模糊了你的世界，一切早已不同，你依然還停留在你原來的世界裏，但你的世界正以奔跑的速度前進著，你不知所措。正如你匆匆跑過十字街頭，匆匆跑過晚霞似火的傍晚，卻不知你錯過了什麼。

1790年，單車誕生。一百多年前，第一輛汽車問世。20世紀，萊特兄弟發明飛機。人類的速度隨著科技的進步越來越快，但是可曾想過，這樣的飛速發展我們竟迷失了本性。唯有在行走的人生中，我們能發現我們不曾改變的初衷。



# 赤在聖士提反學院賦



香江新域，漁樵故澤，南接參商，北拱紫薇。襟三角而通船舶，鎮兩廣而列珠璣。客宿惠境，梓座弼疆。千里鴻儒，會名士於學宮；八方勝友，慕飛閣於維港。聚州郡之奇貨，合中外之至珍。閭閻成陰，門庭若市。貧賤有立錫之地，寒士滿映月之窗。天地各形而分，左右同舟而濟。志學共硯，茗談興衰，及笄同窗，煮論豪傑。

畫屏半島，蓬萊重山。酌羽觴而誦賦，奏絲竹而詠歌。菡萏幽香，紫荊爭艷。侃言論道，盡孔子之行；微觀格物，窮牛頓之理。西席博百家之長，孝廉貫五經之義。彩霞凌虛，洗穹蒼而映江天；黃雀追日，別桂殿而覓星宿。蜀道崎嶇，稚駒窮絕壁之行；天山崢嶸，雛雁盡青雲之志。學齋百載，夕陽依然；楹聯經年，青山不改。

悲明皇，惜元敬！狼煙起，蒼生休！扶桑按劍，海棠臥園。關河崩而脈斷，草木凋而國破，冬雷則枉血泣，春雨則夢魂驚。田單祭旗，據莒而佐蕭牆；秦檜宰鉞，和金而誤黔首。胡騎爭獵，席卷吳越；漢王合謀，陳出益州。七十五年猶記，聖士提反矛戈；四十四月何舛，獅子山下烽火。掩涕沾衫，問瑤臺以策騎；臨風倚杖，望滄海以逆旅。

殷夏之衰，六國之下！悲乎！煙繚玉鏡，霧蔽銀河。鴟鴞相繞，豺狼暗鳴。緹帷隔愚知之途，鵲橋連天人之誓。幸哉！晉文禮賢，會諸侯而佐王；楚僚孝義，袒寒冰而求魚。嗚呼！衣冠不復，冀闕成灰。青燈閱卷，不思兼濟天下；春闈簪花，只求獨善其身。五柳七賢，臥林撇俗；管仲張載，輔國立心。希文寧死，事仁人而憂生民；蘇武慎獨，處匈奴而持漢節。

淒雨滿徑，棟樑糠粃；驚濤拍岸，君子磐石。謝安管仲之心，豈是窮高極遠；班超衛青之志，安有廣袤無垠。自強不息，孫康映雪於書；厚德載物，顏回安陋於巷。天涯咸勉，經世致用之師；海內共謀，順天應民之志：因法先王，今厥捧經，不忤聖賢，他日濟世。

鄭  
翱  
騫

時維黃帝紀元四千七百一十四年仲春。



在香港日漸式微的小說行業中，她是謹守初衷的作家，也是身兼電子書編輯、作家兩職的母親，更是一個堅持追夢的女子。她是江澄小姐，已出版十六本小說，著作有《芭蕾舞季》、《蒲公英女孩》等系列小說。她的小說多以校園生活為背景，擅長把香港時事話題，如反國民教育運動及雨傘運動等融入小說創作中。大家看過她最新的作品《那年秋天，我們在雨傘下跳舞》嗎？此書是《芭蕾舞季》系列小說的最終章，並以雨傘運動為背景，講述了一名女孩在這場政治運動中追逐夢想的故事。早前，本校有榮能邀請江澄小姐為中一學生進行演講，並接受本報訪問。

## 《芭蕾舞季》的創作

顧名思義，《芭蕾舞季》系列講述了女孩在學習芭蕾舞的道路上發生的故事。那江澄小姐為何會以芭蕾舞為題材呢？江澄小姐表示，她自小就喜愛優雅的芭蕾舞，也習「舞」多年。若以自身經歷取材，不但能省卻很多蒐集資料的時間，更可以把小說故事寫得細膩動人。小說能引起共鳴十分重要，而在香港有不少人曾學習或接觸芭蕾舞，這一題材貼近生活，可以吸引讀者，正如龍應台《1949 大江大海》便引起了當時老一輩人對漂泊異鄉、孤苦伶仃的生活的共鳴。

而書中除了芭蕾舞外，亦以雨傘運動為背景，十分貼近港人的生活。作者受雨傘運動影響，當時她親身到金鐘參與運動，見證港人為了民主香港這一共同目標奮鬥，這場面深深震撼了她的心靈。她掂量着參與這場運動的人背後必定擁有許多與這場運動有密切關係的故事，於是決定以此為背景，為整個芭蕾系列故事畫上句號。故事最後每個角色都找回了當初的自己，呼應了作者期望雨傘運動的參加者「勿忘初衷」的想法。作者在運動期間的心路歷程與故事主人翁的感受一樣，經歷過失望、失意，但最後如書中主角芳婷經過迷失，仍堅持自己的夢想一樣，作者對運動的信念亦不被風雨所動搖。

## 寫作心得

於生活取材，其實知易行難，江澄小姐認為有多元化的個人經驗十分重要，這樣才可避免作品千篇一律或落於俗套。此外，「讀書破萬卷，下筆如有神」，閱讀更是獲取靈感的不二法門，閱讀口味越闊越好。長期只看自己喜歡的作者的作品，文筆便會與這些作者相似；若多閱讀不同類型的書籍，便能取百家之長，發展出自己的風格。

成為作家是不少人兒時的夢想，江澄小姐從十幾歲便立志成為作家，但出書之路並非一帆風順。由於現在圖書市場萎縮，導致出版社不太願意為新晉作家出書。幸好後來得到伯樂賞識，才得以出書。寫作上，她沒有寫過長篇小說，所以投稿後被指要加長小說篇幅，是她創作時的一大煩惱。作品完成前，編輯每天撥來的追稿電話也讓她感到煩擾，唯有每天逼迫自己寫出幾千字、養成寫作習慣，才能解決這些困難。而出版後更要靠自己在社交平台等地方與讀者交流以作宣傳。但即使作家之路困難重重，她亦勉勵有志成為作家的同學可多閱讀多寫作，為創作打下堅實基礎；並密切留意市場動態，懂得隨機應變作自我宣傳，如現在許多作家都有借助網上交友平台吸納粉絲，這便可減少夢想路途上的障礙。

## 文創路上的逐夢者

### 江澄小姐專訪







## 逐夢之旅

江澄小姐很幸運，在艱難的世道中一直都能看清前路。成長於中產家庭的她，衣食無憂，家庭和諧，所以自幼她便清晰地明白到自己的興趣與夢想——成為作家。寫作是一項成本極低而效益高、十分值得投資的興趣。除了時間，我們不必投放任何資源，且沒有年齡限制。所以，她從沒想過停止寫作。



江澄小姐在寫作伊始也有不少迷惘——究竟寫些甚麼呢？如何下筆呢？寫甚麼題材好呢？唯有透過不停的犯錯與修正，不停的學習，才能漸漸掌握良好的寫作技巧。雖然有時候她會不經意冷落了家人，但家人所給予的支持卻從未間斷。父母、丈夫、兒子等家人的鼓勵，一直都是她的動力來源。前輩和編輯們那些毫不吝嗇的讚賞更使她加倍努力。

對於夢想，江澄小姐有很獨特的見解。現今世界變幻莫測，經濟不景，夢想已不能滿足人們的實際生活需求。可是，這並不代表我們要向現實低頭。反而，我們要積極努力地擴闊生活圈子，學習更多不同知識，拓展視野，培養多元化技能。這樣，我們不但能謀生，也能有更多本錢讓我們繼續追逐夢想。夢想不是虛幻的，而是具體存在的目標。正所謂條條大路通羅馬，當在夢想之路上遇到阻礙時，不必拼命往前衝，稍微轉下方向吧，或許柳暗花明又一村呢。

有時候，江澄小姐也會生起放棄的念頭，疑惑自己的堅持能獲得成果嗎？可每當她看著自己的作品，便不會再向困難低頭。「你可會說我自私，但我知道我可以在寫作路上做得更好。而為了這份信念，我選擇任性。」而正正是因為這份堅定的信念，才令人們有幸欣賞到她一本又一本出色的作品。

與江澄小姐的對談，實在令筆者獲益良多。她的見解獨到，尤如當頭棒喝般，打破了筆者盲目追夢的思想。自小，社會上人們都向我們灌餵「心靈雞湯」——鼓勵人們勇往直前、追求夢想；卻從未有人告訴過我們原來暫時的放棄，集中發展其它方向，也是追逐夢想的一種方法。另外，筆者也很欣賞她對夢想的堅持。願找到自己夢想的同學們，能從江澄小姐身上得到啟示，向夢想大踏步進發。





# 成也申根，敗也申根

黃志禮

從巴黎十一月的槍聲響起之際，便注定了「偏安一隅」的歐洲大陸將不再安穩，恐襲的槍聲混雜在難民的哭嚎中，一體化的邊檢防務彷彿迎來了自創立初始以來的最大危機。本已搖搖欲碎的聯合下透露出更多的不安與恐慌，成員國紛紛宣佈暫停正好三十年前簽訂的申根協定，成也申根，敗也申根，在歐盟加強邊檢防務的大背景下的申根區將何去何從……

申根協定的歷史，是歐洲一體化傾向的縮影。回溯到1985年夏天，盧森堡默默無聞的邊陲小鎮赫然家喻戶曉，《關於逐步取消共同邊界檢查》這份具有重大意義的協定就此誕生，它也有個新名字，那就是為人熟知的申根條約。拋開近來的恐襲及難民潮不談，歐洲各國長久以來建立穩定可靠的通行系統這一長遠計劃從未改變。法國、德國、荷蘭、比利時、盧森堡這五個協定創始國希望各締約國取消邊境，自由通行。各成員國為了提升人員流通，入境效率統一設定了簽證方面的政策規定，成員國內的國民能免簽，短暫停留申根區內的另一國家……俗話說「理想是豐滿的，現實是骨感的」，申根協定也不外乎，誠然同一簽證給成員國國民帶來了很大的便利，然其不利的影響也不在少數。為了方便各位讀者理解，不妨把整個體系設想成一張一本簽證走天下的大綱，旅客們像結網蛛一樣從兩根絲線的節點走到另一個節點，無需任何繁文縟節，可再想進入下一個節點（下一個國家）卻要重新吐絲（申報簽證等手續），短期來看似乎對於流通性大有裨益，實則只是一劑鎮痛針，對於根本影響流通性的問題卻沒有實質上的改變。儘管協定再三強調「統一」、「開放」，每個成員國對於批准入境及申報簽證等問題仍有絕對的解釋權，況且歐洲成盟遺留下來的數量龐大證件及新的統一證件重合等問題還有很長一條路可走。可見，申根協定的初衷是再好不過的，可現實的種種問題妨礙了體制良好的實行。2004年歐洲杯，2006年世界盃等大型活動期間，為了安全起見各別國家均暫停了協定中部分協議。

回到現在，各國暫停協定的原因也無外乎安全問題。據獨立報報道，原本歐盟中邊境管制最為開放的瑞典、丹麥已經重新要求歐盟訪客出示身份證明，這在50年來都是首次，四個其他免檢護照的歐盟國家又重新引入了邊境檢查。

放眼當下，最近一個因申根協定被「開刀」的國家正是希臘。今年二月歐盟部長級會議上通知：必須在3個月內加強邊境管控，有效控制難民的流入。如果3個月後希臘的邊境管控不見成效，其他申根國家將有權在申根區內實施最長2年的邊境管制。難民潮帶來的治安，流通壓力迫使希臘政府重新考慮加強邊境檢查。作為難民入歐流通口岸的希臘所承受的壓力背後是各個難民接收大國的政策調整與斡旋。自從大規模難民惡性治安事件開始，德國政府對於難民事件的態度開始轉變，德奧等接收大量難民的成員國一旦下調難民接收上限，將給整個難民流通口岸帶來的極大的壓力。身份不合格者遣返，流通管口證件條件越發嚴格，越來越多的難民滯留在邊境附近，申根協定的可行性受到了挑戰。

申根協定遭遇部分暫緩已是必然，但未來取止存廢仍是未知數，如今體系下面臨的主要問題即為部分權力的重疊，身份系統的不完善。自從查理週刊遇襲以來，法國強調建立的電子身份證體系如今還是紙上空談，再到近來的恐怖分子偽造護照，亦或是護照遭竊的事件中充分體現了現有體制的安全漏洞，各成員國步調不一致，各國爭求利益必然無法帶來共同利益。當今主要分歧點即在收納難民與遣返難民方面，收納國已經被沉重的負擔壓到氣喘吁吁，而難民潮尚未有削弱的趨勢，繼續增加收納量將導致國內治安問題，甚至是更深層次的社會問題，若是拒絕接收開始遣返，又將給整個歐洲的邊境檢查帶來極大的負擔。各國依然站在了一個抉擇的交叉路口，歐洲一體化之路是否能繼續下去，與各國的舉動和態度密不可分，申根協定的起起落落是歐洲一體化進程從初始一帆風順到遇到挫折這一必經之路的縮影。申根協定代表了成員國對未來的期許，也許為了現實，遙遙無際的大一統化不甚現實，但歐羅巴大陸必將不會永遠分離。



# M E M E N T O

Nominated for Best Film Editing and Best Original Screenplay, the 2000 American neo-noir thriller *Memento* is honestly an incredible piece of art and the talk of a decade.

*Memento* chronicles the story of Leonard Shelby, a former insurance investigator who suffers from a condition that keeps people from creating new memories. This mental trauma is caused by a sudden strike on his head during his confrontation with two men who raped and allegedly murdered his wife. Unable to remember recent events but determined to take revenge, Leonard jogs down notes, tattoos clues on his body and takes Polaroid photographs of people and places to aid his investigation. He plans to seek out and kill the murderer. However, as the story continues, it takes an unforeseeable turn and the truth slowly unfolds.

The non-linear narrative structure is what sets this incredible masterpiece apart from other thrillers. To simulate the mental state of Leonard, *Memento* alternates between black-and-white sequences shown chronologically and color sequences shown in reverse order. Such peculiar structure puts the audience right into Leonard's shoes and enables them to experience the confusion, rage and paranoia he undergoes in his abnormal condition. Puzzled and fragmented like Leonard, the audience does not have a clue to what has really happened and whom to trust.



Such use of the contorted narrative structure also provides the audience with a tantalizing experience of trying to figure out the truth. To truly understand what is going on, the audience must engage themselves fully in the story and tag along. You cannot afford to leave your screen for just a second as you may possibly miss a vital clue to the ultimate puzzle.

Adding to the intricate narrative is the extremely intriguing plot. Just when every piece of the puzzle seems to have fallen into place, the story takes an abrupt, unexpected twist as the two timelines converge near the end. The audience is utterly flummoxed by the truth and remains shell-shocked long after the film has ended.

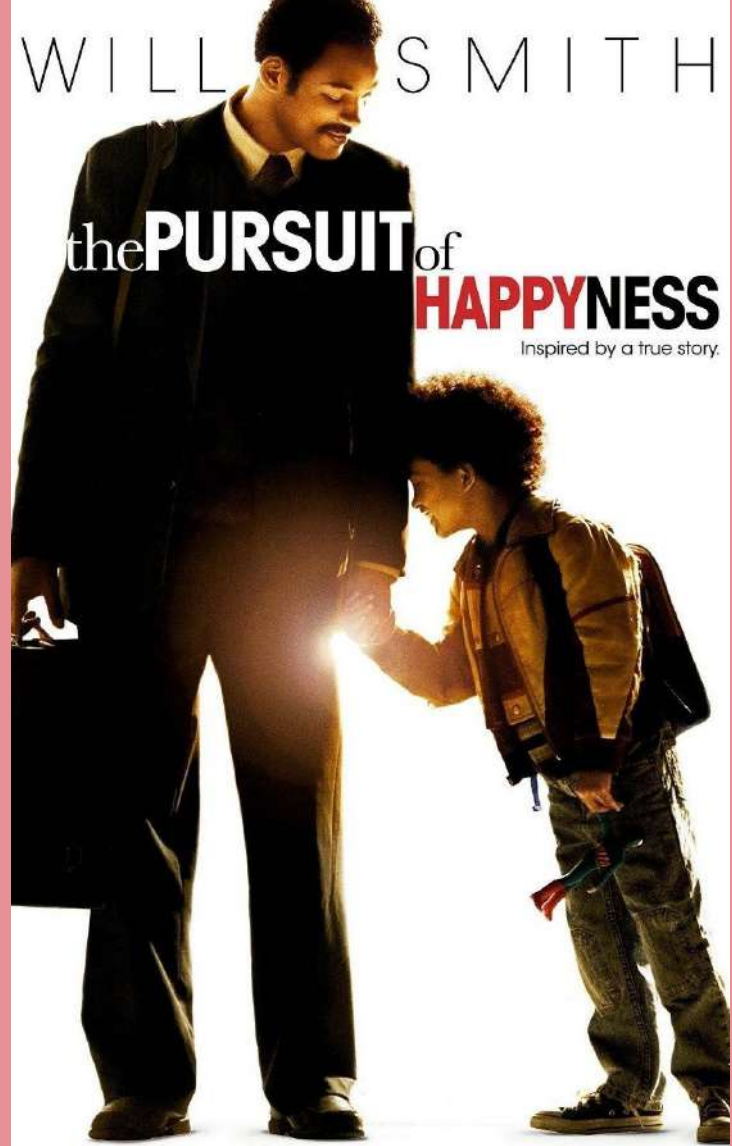
Apart from its distinct structure and impressive plot, this film explores the darkness within human nature and vividly brings out the wickedness that is in all of us. Its unforeseeable ending shows us how selfish and malicious we can be when possessed by hatred or desire of vengeance. It shows that we humans often select fragments of information to support our version of "the truth" rather than accept the genuine reality and let go.



## Movie Review

Whether you are curious about the lives of public figures before they become famous or are just in need of some motivation to keep going, there are countless cinematic biographies out there to suit your purpose. For sure, the 2006 American drama film 'The Pursuit of Happyness' is one you should not miss.

This film is based on the true story of a well-known American entrepreneur Chris Gardner. Chris is originally a salesman who invests all his life savings in portable bone-density scanners in the hope of making a fortune. Lamentably, this investment ends in failure, financially breaking his family and causing his wife Linda to leave him for good. Driven by his financial instability and desire to provide his son Christopher with a better life, Chris sets out to fight for a stockbroker internship without pay at Dean Witter Reynolds, a company that can offer a much more promising and stable career for him. Even though Chris officially becomes a trainee, he remains homeless as the internship is absolutely unpaid for six months. Despite his impoverishment, Chris still manages to take great care of his beloved son and perform exceptionally well at work. Eventually, his hard work and dedication pays off and he, among the twenty interns, earns the full-time broker position.



Unlike many other films, *The Pursuit of Happyness* doesn't depict a cliché tale of some rags-to-riches millionaire. Instead, it tells an inspiring story of how a poverty-stricken man is able to climb from the bottom to the very top. With dreams as big as the sky, Chris Gardner never lets his privation pull him down, does his best at everything with an all-or-nothing mentality and eventually succeeds in turning his life around. Gardner's remarkable transformation from a homeless man to a millionaire precisely shows the viewers that the keys to ultimate success are indeed self-belief, persistence and hard work.

*The Pursuit of Happyness* also tells a heartwarming story of selfless family love. In this film, the largest motivation that has Gardner going is held within his desire to take good care of his son. Christopher, on the other hand, shows understanding of his father's struggles even through a whirlwind of disasters no child should ever face. Such strong father-and-son relationship reveals that unbroken, inimitable family bonds can be built through love and trust, regardless of the circumstances and environments. No matter how difficult it is to find a way out of your predicament, true family always stands by your side to support you and get you through hard times.



# 9-LETTER PUZZLES

Use the 9 letters from the puzzle to form all possible English words you can think of.  
The words formed should contain at least 4 letters, including the letter at the centre.  
The 9 letters can be arranged to attain one particular word.  
Answers of the 9-letter word is at the bottom of the page!

rawe

## SUDOKU

You know the rules! Just go for it!!!  
Won't show you the answers, ha.

R	G	S
D	O	D
E	N	U

W	W	Y
D	T	S
H	I	A

		3				8		
	1		5		2		3	
2				3				9
1								3
5	4	7	3		8	1	2	6
	2						7	
		5				6		
			4		6			
				8				

turn

1				9				3
	6						7	
		2				8		
			9		7			
3				1				6
			6		3			
		5				1		
	1						3	
9				6				8



# WORD PUZZLE

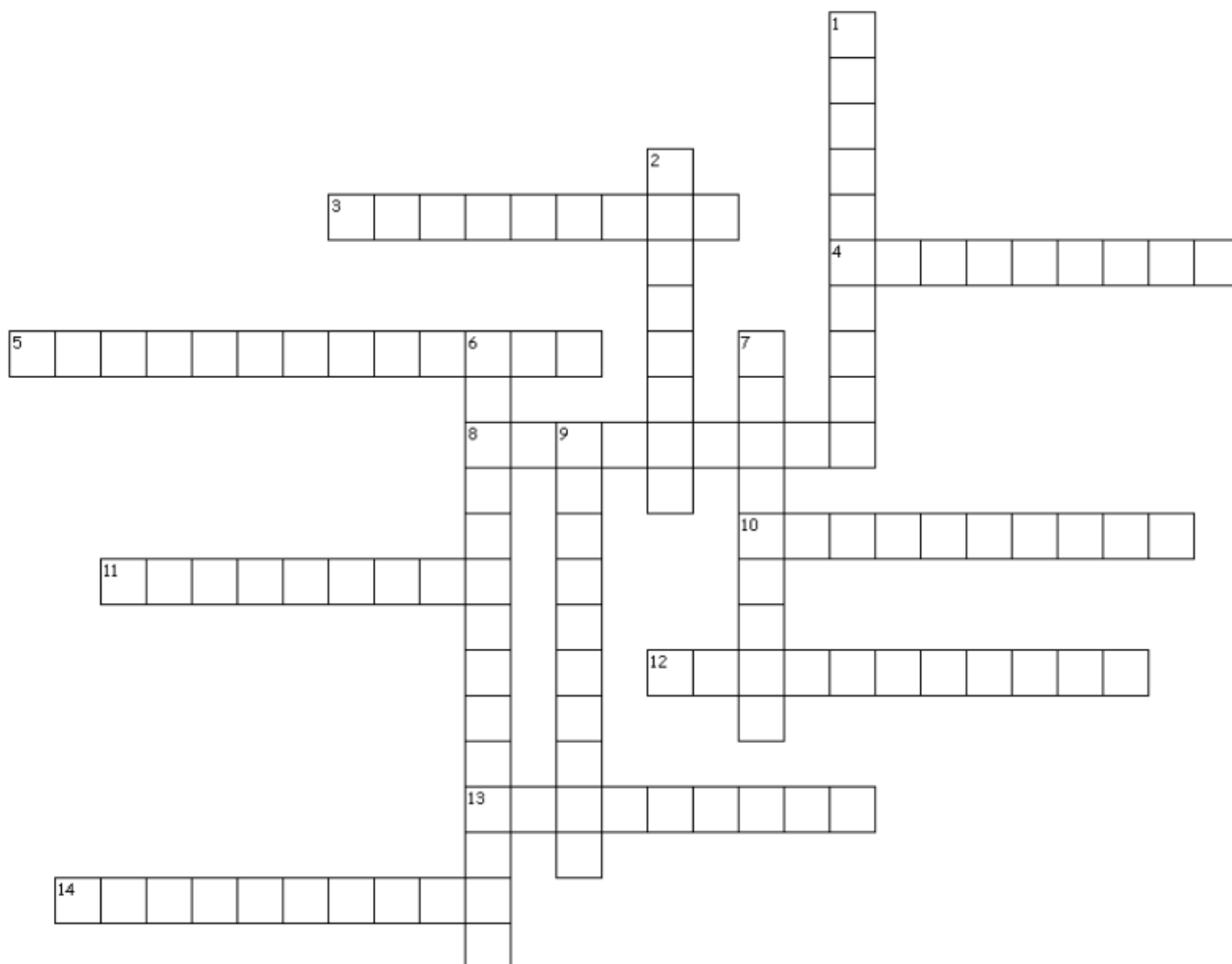
Words can be found in the movie reviews: The Pursuit of Happyness and Memento.  
Answers are at the next page.

## Across

3. To confuse someone so much that they do not know what to do (v.)
4. To state that something bad is a fact without giving proof (adv.)
5. A fight or argument (n.)
8. A lack of the basic things that are necessary for an acceptable standard of living (n.)
10. Regrettable (adj.)
11. Action against someone to punish that person for having hurt you (n.)
12. Causing excitement, interest, and desire (adj.)
13. Intending to cause harm, esp. By hurting someone's feelings or reputation (adj.)
14. The activity of giving a lot of your energy and time to something you think is important (n.)

## Down

1. Willingness to do something, or something that causes such willingness (n.)
2. Unusual and strange (adj.)
6. Extremely poor (adj.)
7. A storm with strong winds that move in a circle (n.)
9. Impossible to copy because of being of very high quality or a particular style (adj.)





# Unit 5

Confrontation

A fight or argument (n.)

Allegedly

To state that something bad is a fact without giving proof (adv.)

Peculiar

Unusual and strange (adj.)

Tantalizing

Causing excitement, interest, and desire (adj.)

Flummoxed

To confuse someone so much that they do not know what to do (v.)

Malicious

Intending to cause harm, esp. By hurting someone's feelings or reputation (adj.)

Vengeance

Action against someone to punish that person for having hurt you (n.)

Motivation

Willingness to do something, or something that causes such willingness (n.)

Lamentably

Regrettable (adj.)

Impoverishment

Extremely poor (adj.)

Dedication

The activity of giving a lot of your energy and time to something you think is im-

portant (n.)

Privation

A lack of the basic things that are necessary for an acceptable standard of living (n.)

Whirlwind

A storm with strong winds that move in a circle (n.)

Inimitable

Impossible to copy because of being of very high quality or a particular style (adj.)



